JUMP COMICS

CAPTAIN TSUBASA WORLD YOUTH

(ワールドユース編)

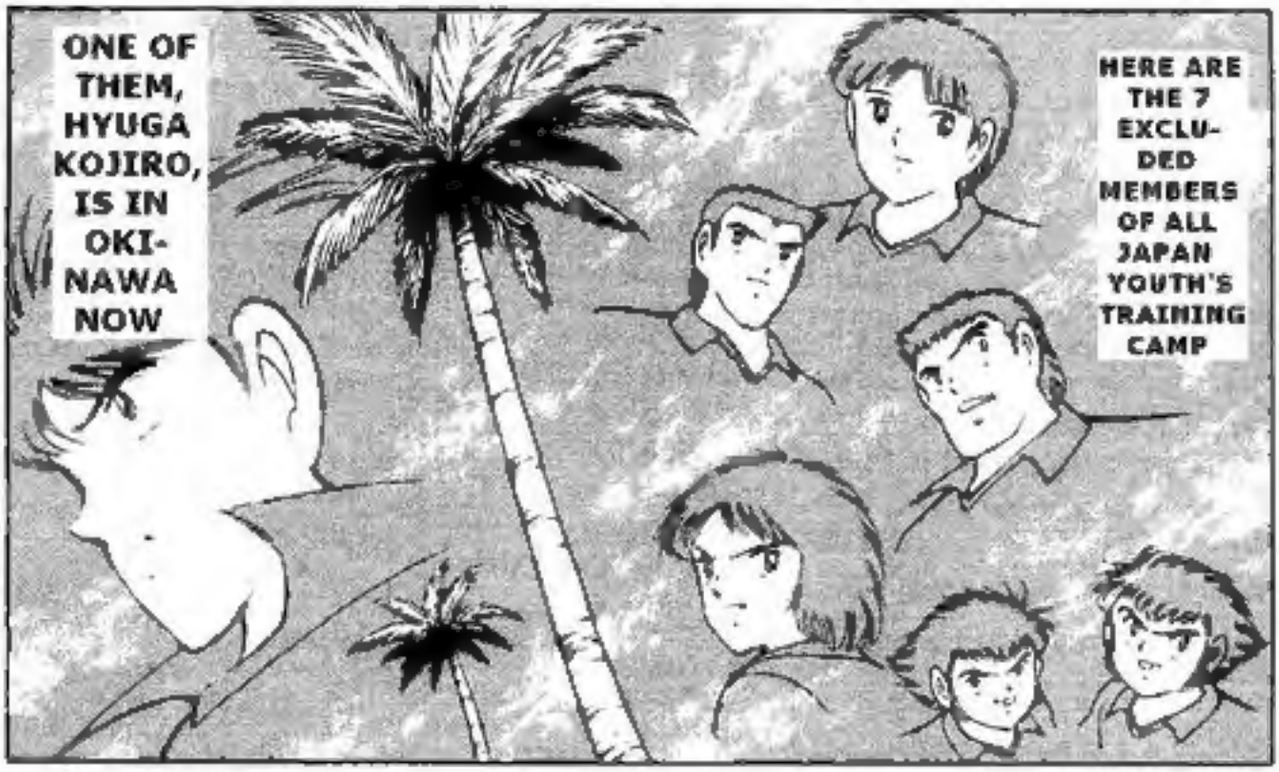
キャプテン翼

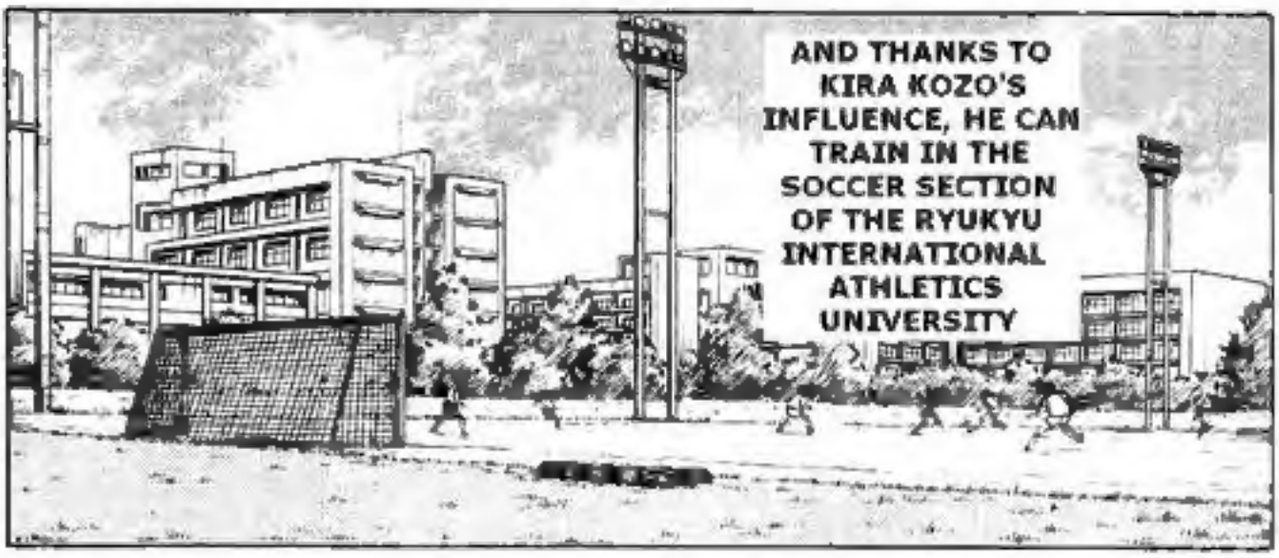
つばさ

SOLDIERS WHO GROW UP

TAKAHASHI YOICHI

GET A NEW SPECIAL SHOOT!




AND THANKS TO KIRA KOZO'S INFLUENCE, HE CAN TRAIN IN THE SOCCER SECTION OF THE RYUKYU INTERNATIONAL ATHLETICS UNIVERSITY

SO... SO HIGH

GET A NEW SPECIAL SHOOT!

WAH

SFX: BIKII... ...H

OH

SFX: ZUSAAH
GET !!
NICE PASS, HYUGA
SFX: BOMH
YOU MUST HELP YOUR PARTNERS SCORE BEFORE SCORING ON YOUR OWN, YOU *MUST* LEARN TO USE POSTPLAY
HYUGA KOJIRO
SFX: FU----H
GOOD, IT'S OVER FOR TODAY

TAKE-SHI
HYUGA
WITHOUT YOU, THE MATCH AGAINST THAILAND WAS A HARD FIGHT, BUT ALL JAPAN YOUTH EVENTUALLY BROKE THROUGH THE FIRST ROUND OF THE ASIAN PRELIMI-NARIES
EVEN THOUGH I WAS ALWAYS ON THE BENCH
YOU HAVE PERFECTLY ACQUIRED POSTPLAY LIKE COACH SAMO TOLD YOU
I HAVE SEEN YOUR TRAINING JUST NOW
FUH, I DIDN'T NEED TO GO TO OKINAWA JUST FOR THAT
I CAME HERE WITH ANOTHER OBJECTIVE IN MIND

YES

I SEE, KOJIRO IS STILL TROUBLED BY THAT

SFX: TOKU, TOKU

KIRA KOZO, OKINAWA BOYS SOCCER SCHOOL

KOJIRO, YOU MUST GET THROUGH THIS HARDSHIP ON YOUR OWN, WHEN YOU'RE DONE, YOU'LL BE STRONGER THAN A TIGER

3 YEARS AGO, COACH KIRA TOLD ME THAT I WAS A TIGER WITHOUT FANGS, SO I CREATED THE TIGER SHOT, A SHOOT THAT COULD BREAK THROUGH THE RAGING WAVES

I CAME HERE TO CREATE A NEW SPECIAL SHOOT, SUPERIOR TO THE NEO TIGER SHOT

SO YOU HAVE A NEW SHOOT ...

NEW SPECIAL SHOOT

.....

I DON'T KNOW WHAT IT'LL BE LIKE YET

NO

SFX: KURUH

ACQUIRE THE NEO TIGER SHOT, THAT WAS EVEN BETTER THAN THE TIGER SHOT
WITH THIS, I WAS ABLE TO...
AND WHEN I WAS AN ALL JAPAN JR. YOUTH REPRESENTATIVE DURING THE CAMPAIGN IN EUROPE, COACH KIRA GAVE ME THIS BLACK BALL AS A FAREWELL GIFT

IF YOU WANT TO THINK OF A NEW SPECIAL SHOOT...
KOJIRO, I DON'T HAVE ANYTHING LEFT FOR YOU TO LEARN
BUT NOW...

DON'T BE TOO IMPATIENT KOJIRO, SOCCER WAS THE ONLY THING IN YOUR LIFE SO FAR
IT'LL BE GOOD FOR YOU TO DO SOMETHING ELSE THAN SOCCER ONCE IN A WHILE
DO IT ON YOUR OWN
COACH KIRA ...

I MUST GET THIS NEW SHOOT BEFORE THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRE-LIMINARIES
BUT COACH KIRA, I DON'T HAVE THE TIME FOR THIS

I HAVE ACQUIRED POST PLAY BUT THIS IS NOT ENOUGH
I MUST GET A NEW SPECIAL SHOOT IF I WANT TO GET BACK MY POSITION OF ALL JAPAN YOUTH'S ACE STRIKER
IF I WANT TO WIN AGAINST THIS GUY

SFX: GOOO... H
SFX: GASHYAN
A SHOOT STRONGER THAN THIS NEO TIGER SHOT
BUT HOW...
CAN I IMAGINE
SFX: GAHSHYAN
WAIT A MO-MENT
SFX: HAA, HAA
SFX: ZAH

THIS IS NOT A SOCCER GROUND, BUT A BASEBALL GROUND
MOREOVER, YOU RAISED HAVOC ON THE WHOLE FIELD
WAH, COLA IS MY FAVORITE ...!!
CARBONATED DRINKS ARE NOT GOOD FOR YOUR BODY, YOU SHOULD DRINK WATER OR A SPORT DRINK INSTEAD
FINALLY, IF YOU ARE A SPORTS PLAYER
SFX: TOKU, TOKU

SFX POI
YOU'LL ASSIST ME AND CATCH MY BALLS
YOU HAVE DEVASTED THE GROUND, SO FOR YOUR PUNISHMENT
WHAT !?
WHA ...
I REMEMBER, WHEN MY FATHER WAS ALIVE, HE DIDN'T JUST PLAY SOCCER WITH US, HE ALSO USED TO CATCH BALLS ONCE IN A WHILE
NICE BALL, KOJIRO
REALLY, I DON'T SEE WHY I SHOULD DO THESE KIND OF THINGS
SFX: PASHIH
KOJIRO, SOCCER IS THE ONLY THING IN YOUR LIFE, YOU SHOULD DO SOMETHING ELSE ONCE IN A WHILE

I MUST ADMIT THAT FOR THE TIME BEING, I AM THE ACE OF THE HIGA HIGH SCHOOL'S SOFT CLUB, THAT WAS JUST CREATED!
THEN YOU'RE A PITCHER
EH
SO, THIS TIME CROUCH TO CATCH THEM
SFX: BAH
SO, HERE I GO
SFX: GYUN
ONE WITH A CHANGE OF SPEED
OH, THIS IS NEAR THE GROUND LIKE MATSUYAMA'S EAGLE SHOT
*=RAZOR SHOOT
THIS ONE IS LIKE SODA'S KAMISORI SHOOT*
SFX: DOMH
SFX: BASHI

OH, THIS IS TSUBASA'S FLYING DRIVE SHOOT
SFX. GYUOON
SFX. BAUH
I'M JUST CATCHING BALLS AND I STILL THINK OF SOCCER AND SHOOTS.
NO WAY
HM
IT'S NA-TU-RAL
YOU'RE GOOD AT CATCHING FOR AN IMPROVISED CATCHER
YOU'RE THE ONE I SEE RUNNING SOMETIMES ON THE BEACH.
WHAT, YOU JUST NOTICED THAT

YOUR SKIN IS SO SUNBURNT THAT I THOUGHT THAT YOU WERE FROM OKINAWA
AAH
BUT HEARING THE WAY YOU TALK... YOU MUST NOT BE A LOCAL
KEH, LEAVE ME ALONE
I'M AN ONLY DAUGHTER, BEFORE I ALWAYS WANTED TO HAVE SOMEONE TO CATCH BALLS WITH ME..
EH
AN OLDER BROTHER, JUST LIKE YOU

MAYBE IF YOU WEREN'T ABLE TO CATCH THIS ONE

!!

TRY TO CATCH MY WINNING PITCH

SO, LET'S GO ONE MORE TIME

THE RISER BALL !!

I FOUND IT THANKS TO YOU !!

I SAW IT !! THE ANSWER TO COMPLETE MY NEW SPECIAL SHOOT

EH

SFX: DOKIN

I SAW THE HINT FOR MY NEW SPECIAL SHOOT

SFX PIH

I SEE

WHAT'S THE MATTER

WH...

!!

WHEN YOU THREW THE BALL, YOUR ARM HAS HIT YOUR HIPS
Y... YEAH
THIS WAY THE ROTATION EFFECT DONE BY THE ARM IS REMOVED, IT'S BASED ON THE THEORY OF THE LEVER, IT BRINGS A NEW ACCELERATION TO THE BALL, IN ADDITION TO THE CIRCULAR MOTION, THE BALL IS STRONGER AND GOES UP IN FRONT OF THE BATTER
FUL CRUM
*THE CIRCULAR MOTION OF THE WRIST IS INCREASED
I SEE, THAT'S RIGHT
HYUGA, WHERE
NICE TIMING TAKESHI, REPLACE ME AND BE HER CATCHER
EH
HYUGA
I WILL ISOLATE MYSELF IN THE MOUNTAINS

AND I WILL CREATE MY NEW SPECIAL SHOOT

EH

SFX ZAH
WE WILL START TO TRAIN SERIOUSLY TODAY
ALL JAPAN YOUTH TRAINING CAMP
HYUGA KOJIRO HAD LEFT FOR THE MOUNTAINS FOR MORE THAN A MONTH NOW
YO... YOU'RE
I SEE
EH

R.J.7

SFX DOO----N

THIS GUY IS REALLY EASY-GOING

GOOD DAY

LET'S DO OUR BEST TOGETHER TO QUALIFY JAPAN FOR THE WORLD YOUTH

I'M BACK FROM ITALY, I'M AOI SHINGO

DOES HE UNDER-STAND

BEST RE-GAROS

HELLO

THEY ARE HERE AGAIN

HE-----, ALL JAPAN YOUTH HAS OTHER MEMBERS

WHAT YOU SAY THAT YOU ARE GOINS TO TRAIN US AGAIN

BUT TODAY WE'LL PREPARE YOU FOR THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES

CONGRATULA-TIONS, YOU WON AGAINST THAILAND AND BROKE THROUGH THE FIRST ROUND OF THE ASIAN PRELI-MINARIES

7 EXCLUDED MEMBERS
HYUGA KOJIRO
NISAKI TARO
TACHIBANA MASAO
TACHIBANA KAZUO
SODA MAKOTO
ITO HIROSHI
NITTA SHUN
HYUGA, MISAKI AND THE OTHERS WILL COME BACK BEFORE THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES, WITH THE R.J.7, IT WILL BE EVEN HARDER TO HAVE A REGULAR POSITION, SO THE RIVALRY BEGINS TODAY
R・J・7
HINO RYOMA
YUMIKURA NOBUYUKI
SAKAKI YUJI
OKANO TOSHIYA
YOSHIKAWA KOJI
HICHEL YAMADA
URABE HANJI
OOZORA TSUBASA BACK IN BRAZIL
TSUBASA
WAKABAYASHI GENZO BACK IN GERMANY FOR THE REHABILITATION OF HIS WRISTS
JAPAN
GOO--D, IF EVERYONE IS HERE, WE WILL BEGIN THE TRAINING WITH A BIT OF RUNNING
AOI SHINGO, DIDN T GO BACK TO ITALY TO PARTICI PATE IN THE TRAINING CAMP
YES

ALL JAPAN YOUTH MEMBERS

GK	MORISAKI YOUZO	NF	IZAWA MAHORU
	SASAKI KENTA		ODA KAZUMASA
DF	TAKASUGI SHINGO		SAWADA
	KISHIDA TAKESHI		TAKESHI
	RYO ISHIZAKI		HONMA MINORU
	NAKAYAMA MASAO		SANO MITSURU
	MATSUYAMA	FW	KISUGI TEPPEI
	HIKARU		TAKI HAJIME
	HISUGI JUN		SORIHACHI
			KAZUKI

SFX: KYUN
OUCH ...
OKI-NAWA, HIGA HIGH SCHOOL.
THE FIRST MATCH OF THE SOFTBALL CLUB IS DRAWING NEAR, AND YOU DON'T LOOK TOO WELL NOWADAYS
WHAT'S THE MATTER, MAKI
YEAH ... SOMEWHAT, NOWADAYS MY CHEST IS HURTING LIKE IT'S TIGHTENED
EH! CHEST HURTING LIKE IT'S TIGHTE-NED
MAKI, YOU FELL IN LOVE
... LOVE?

IT'S THANKS TO YOU
WHAT ARE YOU SAYING, I... IT ISN'T LIKE THIS AT ALL
SFX DOKI
AKAMINE MAKI WHO'S FAMOUS FOR BEING A TOMBOY IS FINALLY WAKING UP
YOU'RE NOT TELLING US EVERYTHING
N... NO WAY, I CAN'T BE IN LOVE
TRUE, TRUE
E---H, AN ELDER BROTHER, MAKI, YOU DON'T HAVE AN OLDER BROTHER
YEAH, HE IS JUST LIKE AN OLDER BROTHER
THIS GUY IS JUST ..
... THIS IS
!!
DON'T RUN AWAY, MAKI
SFX: PASAH
A--W, YOU'RE AN-NOYING
SFX: DON
AH, SORRY
WAH
HEY, I'M NOT FINISHED, GIVE IT BACK
SFX: BAH

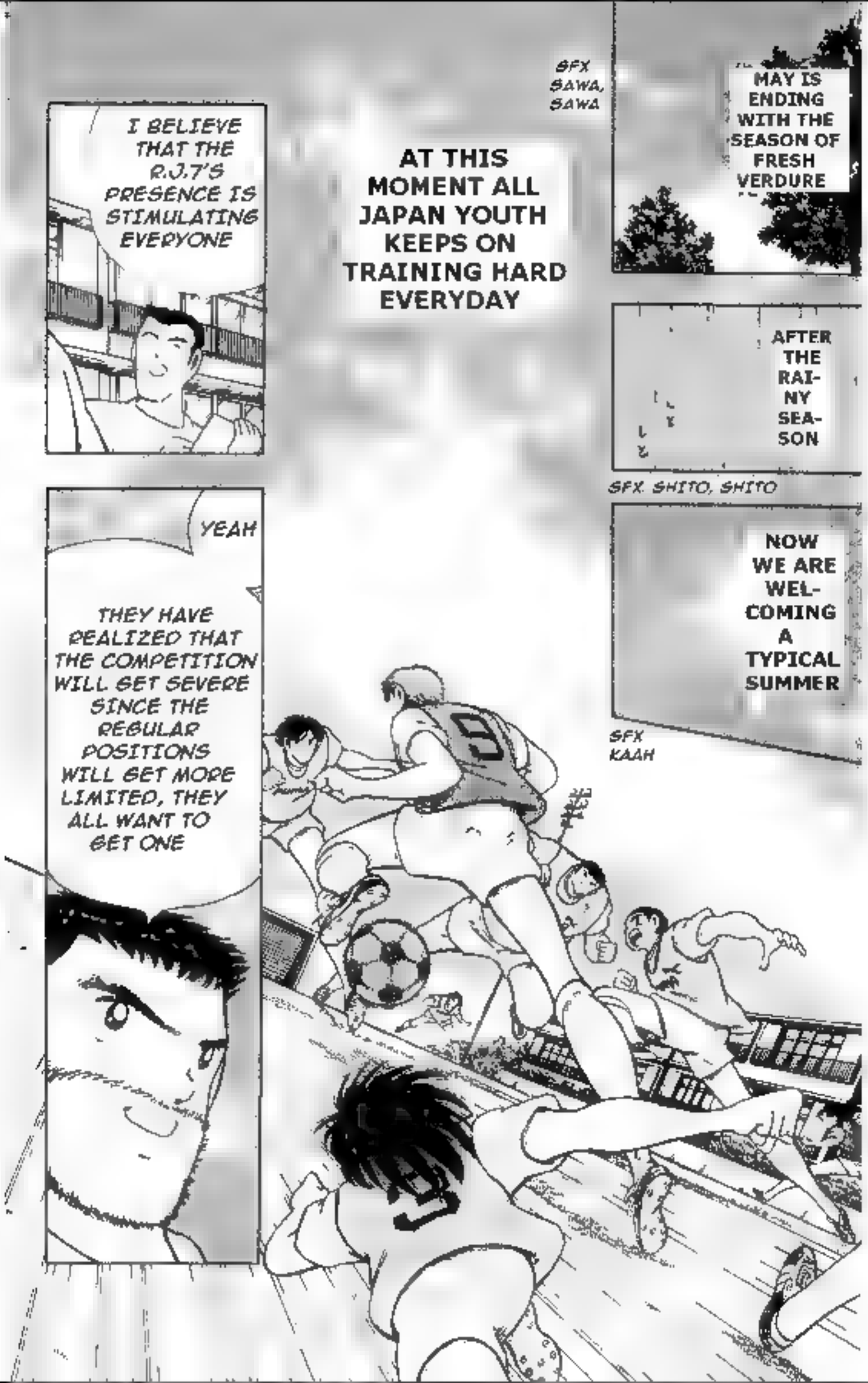
SFX: BOKOH
LISTEN, LEND IT TO ME FOR A MOMENT
UGH

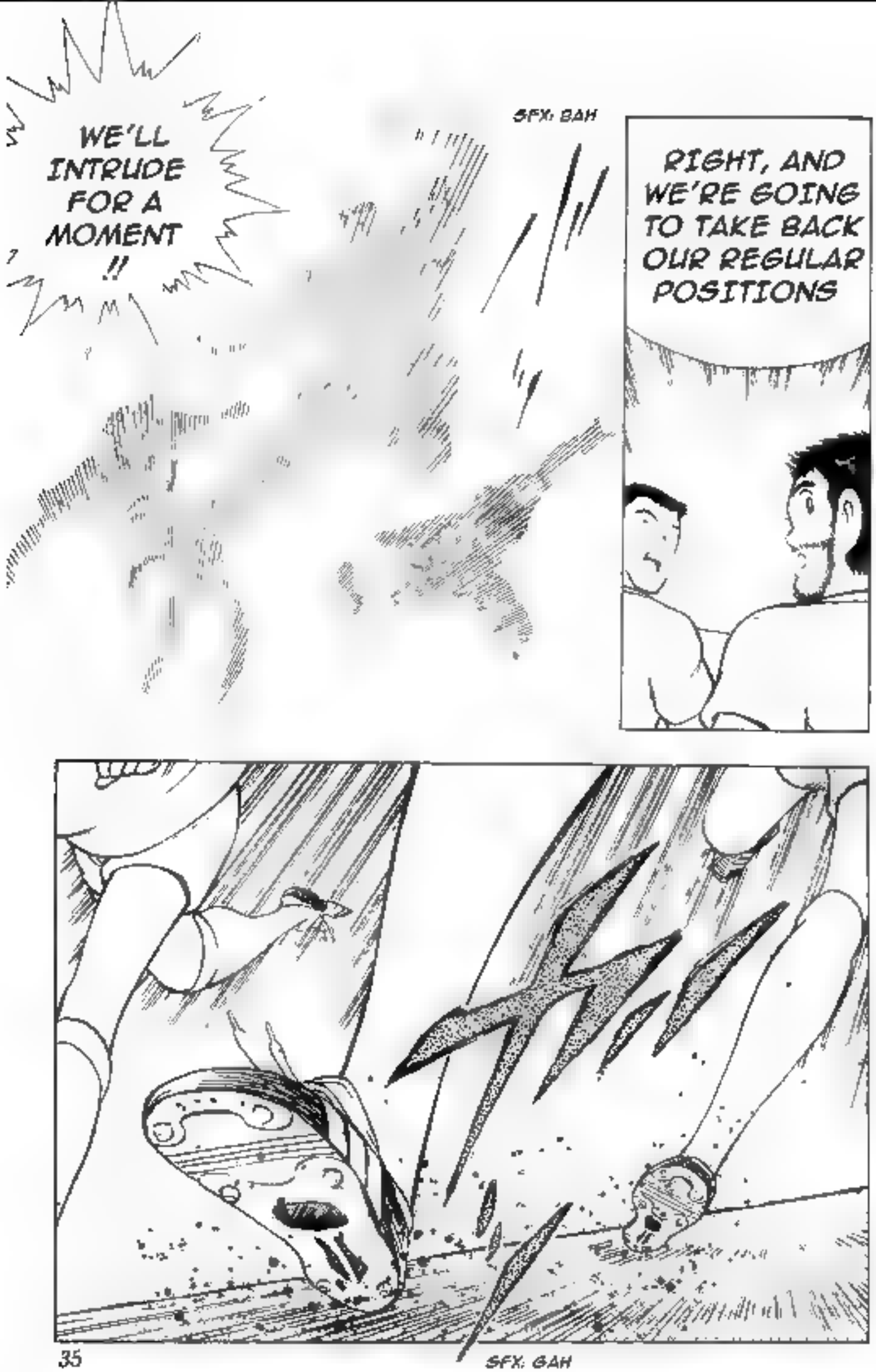
YOU ALWAYS TOLD ME THAT SOCCER WAS UNINTERESTING AND THAT BASEBALL WAS MUCH MORE POPULAR AMONG JAPANESE
A TRUE TOMBOY AS USUAL

I DIDN'T KNOW... THIS GUY IS A FAMOUS SOCCER PLAYER...

SFX: KYU--
AH, AGAIN

ALL JAPAN YOUTH REPRESENTATIVE
SPECIAL EDITION ON
HYUGA KOJIRO
THE MIRACULOUS V3 OF TOHO ACADEMY IN THE NATIONAL CHAMPIONSHIP


SFX
SAWA,
SAWA
MAY IS ENDING WITH THE SEASON OF FRESH VERDURE
I BELIEVE THAT THE R.J.7'S PRESENCE IS STIMULATING EVERYONE
AT THIS MOMENT ALL JAPAN YOUTH KEEPS ON TRAINING HARD EVERYDAY
AFTER THE RAI-NY SEA-SON
SFX. SHITO, SHITO
NOW WE ARE WEL-COMING A TYPICAL SUMMER
SFX
KAAH
YEAH
THEY HAVE REALIZED THAT THE COMPETITION WILL GET SEVERE SINCE THE REGULAR POSITIONS WILL GET MORE LIMITED, THEY ALL WANT TO GET ONE


WE'LL INTRUDE FOR A MOMENT !!
SFX: BAH
RIGHT, AND WE'RE GOING TO TAKE BACK OUR REGULAR POSITIONS
SFX: GAH

TH.. THIS VOICE
EH
UORAAH, MOVE OUT IF YOU DON'T WANT TO GET INJURED, OKAY !!
WAH
SFX BAKIIH
SFX ZUBAAAH
JITO !!
ALL RIGHT
OVER THERE, JITO
EH
JITO DIDN'T HAVE THIS MAGNIFICENT SLIDING TACKLE BEFORE LEAVING THE TRAINING CAMP
HIS BODY BECAME MUCH MORE FLEXIBLE
SFX MUKUH

SODA IS FASTER THAN BEFORE WHEN HE OVERLAPS
SFX: DADADAH
IT'S SODA
SFX: DOKAAH
JITO STILL HAS HIS EXPLODING KICK POWER, AND SOMEONE IS RUNNING TO RECEIVE THIS LONG PASS
SFX: BIKIH
I'LL SHOW YOU HOW MUCH I HAVE POLISHED MY KAMISORI CENTERING* ON MY OWN, OUTSIDE OF THE TRAINING CAMP
*=RAZOR CENTERING
SFX: GYUOWAN
UWA--H, GREAT, IT'S LIKE A CUTTING EDGE

THEY ARE BACK !!

THE 3 SAMURAIS ARE BACK IN THE TRAINING CAMP, STRONGER THAN EVER !!

SFX: BISHII

THIS IS A SHOOT FROM NITTA

THIS IS NOT HIS NATURAL LEG, IT'S A RUNNING HAYBUSA JUMPING VOLLEY SHOOT* WITH HIS LEFT LEG

*=RUNNING PEREGRINE FALCON JUMPING VOLLEY SHOOT

SFX: ZUSAAH

!!
SFX: CHYUN, CHYUN
SFX HAA, HAA, HAA
AH, GOOD MORNING
SFX ZAH
WHA--T, YOU ARE DISAP-POINTED
EVEN THOUGH I CAUGHT YOUR BALLS AT THAT TIME
A----W, IT'S YOU
TELL HIM THAT MY FIRST MATCH IN THE SOFTBALL CLUB WILL BE NEXT SUNDAY
SO IF YOU HAPPEN TO MEET HIM BY CHANCE
YES
I SEE
YES, BUT JUST TO BUY SOME FOOD, THEN HE RETURNS THERE IMME-DIATELY...
THIS GUY STILL HASN'T COME BACK FROM THE MOUNTAINS
SFX: DOKI, DOKI
SFX DOKI

GOOD MOR-NING
HELLO
YO
YES, GOT IT, I'LL TELL THIS TO HYUGA WHEN HE RETURNS
IF HE CAN COME TO SEE THE MATCH... COME AND SUPPORT US
THIS IS... REALLY...
SFX: DOKI DOKI
WHY IS MY HEART BEATING SO FAST WHEN I TALK ABOUT THIS GUY

WHEN I BRING DOWN THIS GIANT TREE WITH MY NEW SPECIAL SHOOT, STRONGER THAN THE NEO TIGER SHOT, THEN IT'LL BE COMPLETED, AND I WILL BE STRONGER THAN A TIGER

SFX HAA, HAA

SFX: HAA, HAA, HAA

SFX MUKUH, HAA, HAA, HAA

CAPTAIN TSUBASA

JUMP COMICS

(ワールドユース編)

キャプテン翼

VOL. 7

高橋陽一

成長した
戦士たちの巻

キャプテン翼
(ワールドユース編)
7
高橋陽一

☆2859
集英社

CREDITS

RAW: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

SLEFEU@HOTMAIL.COM

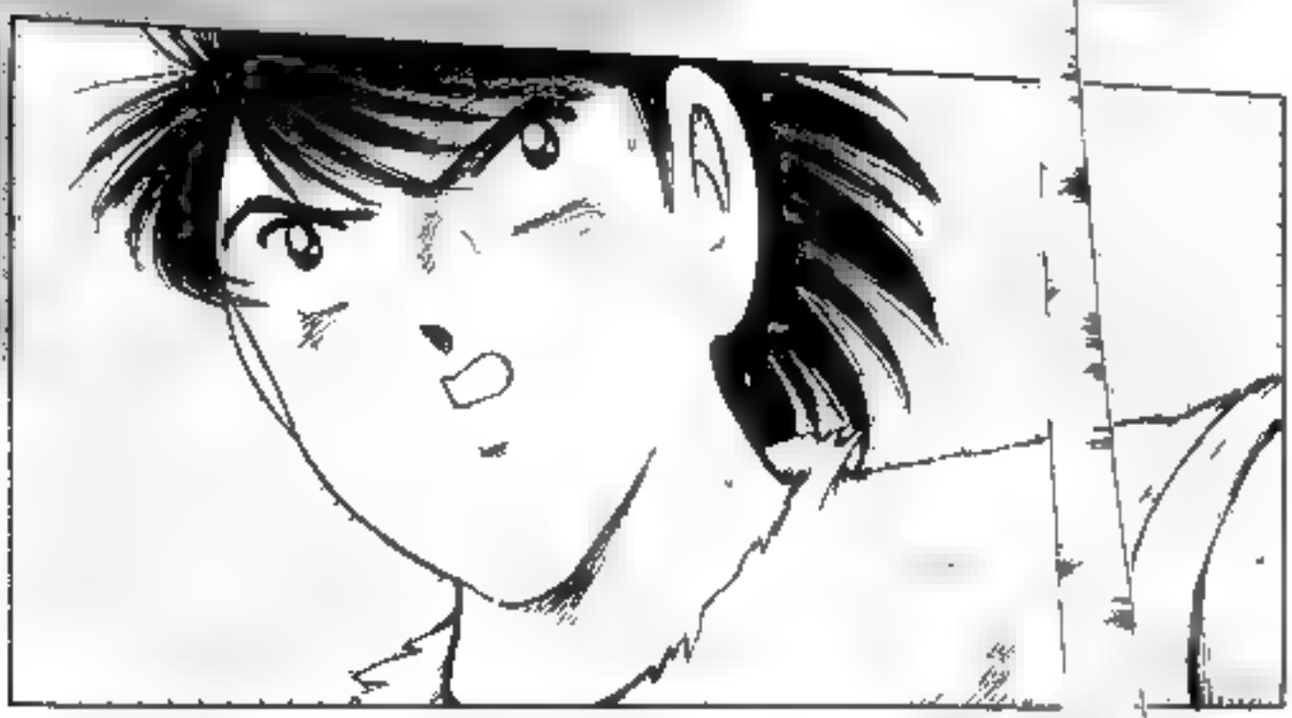
HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/
(FRENCH WEBSITE)

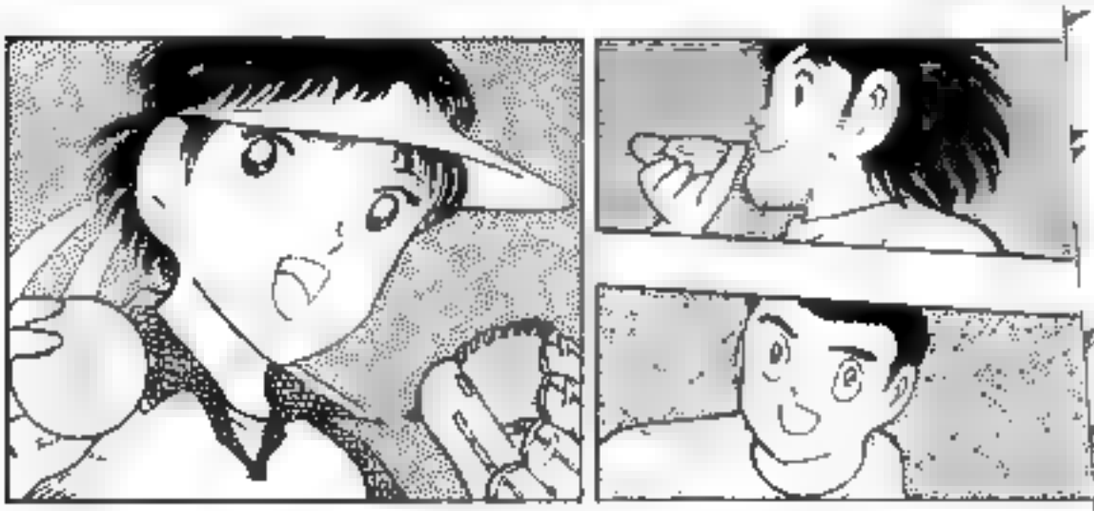
TYPOS AND MISTAKES:
THANKS SANTABLA
THANKS FUTUREKING
THANKS TRAFFORD DEVIL

YOU CAN HOST AND SPREAD THE SCANLATION WITHOUT PERMISSION, JUST KEEP THE CREDITS PAGE

THANKS

THE COMPLETION OF THE NEW SPECIAL SHOOT!!





CHANGE

052

SFX: ZUBAAN

OKINAN HIGA

TEAM	1	2	3	4	5	6	7	計
沖縄女子	0	0	0					
比嘉	0	0						

STRIKE, BATTER OUT

SFX: BAH

NO GOOD, HYUGA WON'T COME

SFX: CHIRAH

BUT, WHY DO YOU HAVE A TOPKNOT, IS IT A GOOD LUCK CHARM?

OF COURSE, HE'S STILL IN THE MOUNTAINS..

YEAH, SOMEWHAT

NICE PITCHING, MAKI

GOOD, THAT'S IT AKAMINE, KEEP THAT RHYTHM

THAT WAS GREAT, MAKI

YOU DID MAGNIFICENT PITCHINGS AGAINST THE OKINAN GIRLS HIGH SCHOOL, WHO QUALIFIED FOR THE NATIONAL TOURNAMENT LAST YEAR

HE HE HE..

IT LOOKS LIKE THE OPPONENT IS WORRIED ABOUT MAKI'S PITCHINGS

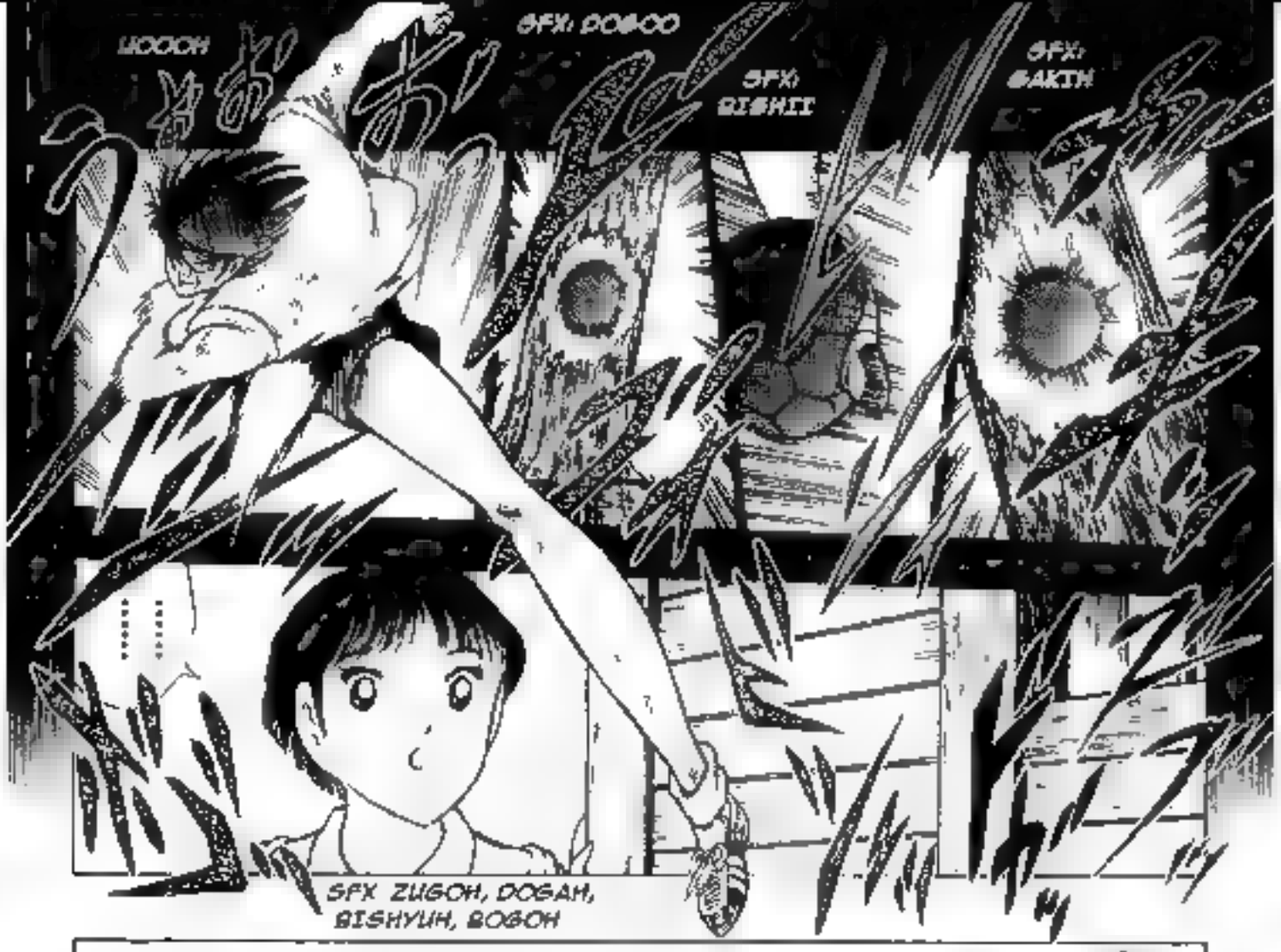
.....

SFX: HAA, HAA, HAA
IT'S JUST THAT RUNNING IN THE MOUTAINS IS ESSENTIAL FOR A PITCHER
SFX: ZAH
I DIDN'T COME HERE FOR SOMETHING IN PARTICULAR
SFX: ZAH
THAT IS ALL
AND I WILL USE THIS OPPORTUNITY TO SEE THIS GUY'S SHOOT, THAT WAS INSPIRED BY MY PITCHED BALL
!!
SFX: MUKU
THIS GUY LIKES COLA VERY MUCH
IT'S HERE
SFX: HAA, HAA
I'M NOT MISTAKEN
SFX: YURA——H

SFX: GIRAH
SFX: ZUKI, ZUKI
OF COURSE THIS SHOOT IS A BURDEN FOR THE LEGS
BUT I'M STARTING TO HAVE THE RIGHT TIMING FOR THIS SHOOT
TO BRING DOWN THIS GIANT TREE BEFORE MY LEGS ARE DESTROYED, THIS IS MY FIGHT

BEFORE THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES, FOR SURE, I'LL ...
I'LL BRING IT DOWN
SUCH A BIG TREE IS JUST TOO MUCH
WHY... DOES HE SHOOT AT IT
SFX: GAH
SFX: GAH
FOR MY SHOOT, I HIT THE GROUND WITH MY LEG JUST BEFORE I SHOOT, THIS WAY MY OWN LEG IS LIKE A BOW AND ARROW
WHEN USING HER RISER BALL, HER ARM HITS HER HIPS ON PURPOSE, IT ACTS AS A LEVER GIVING MORE STRENGTH TO THE BALL

SFX: SYUWAH
AND I'M USING THIS REAC-TION
TO FIRE MY SHOOT
GOO
SFX: GIHONYUAAH
IT'S GOING UP
SFX: SUWAH
SFX: DOBAA

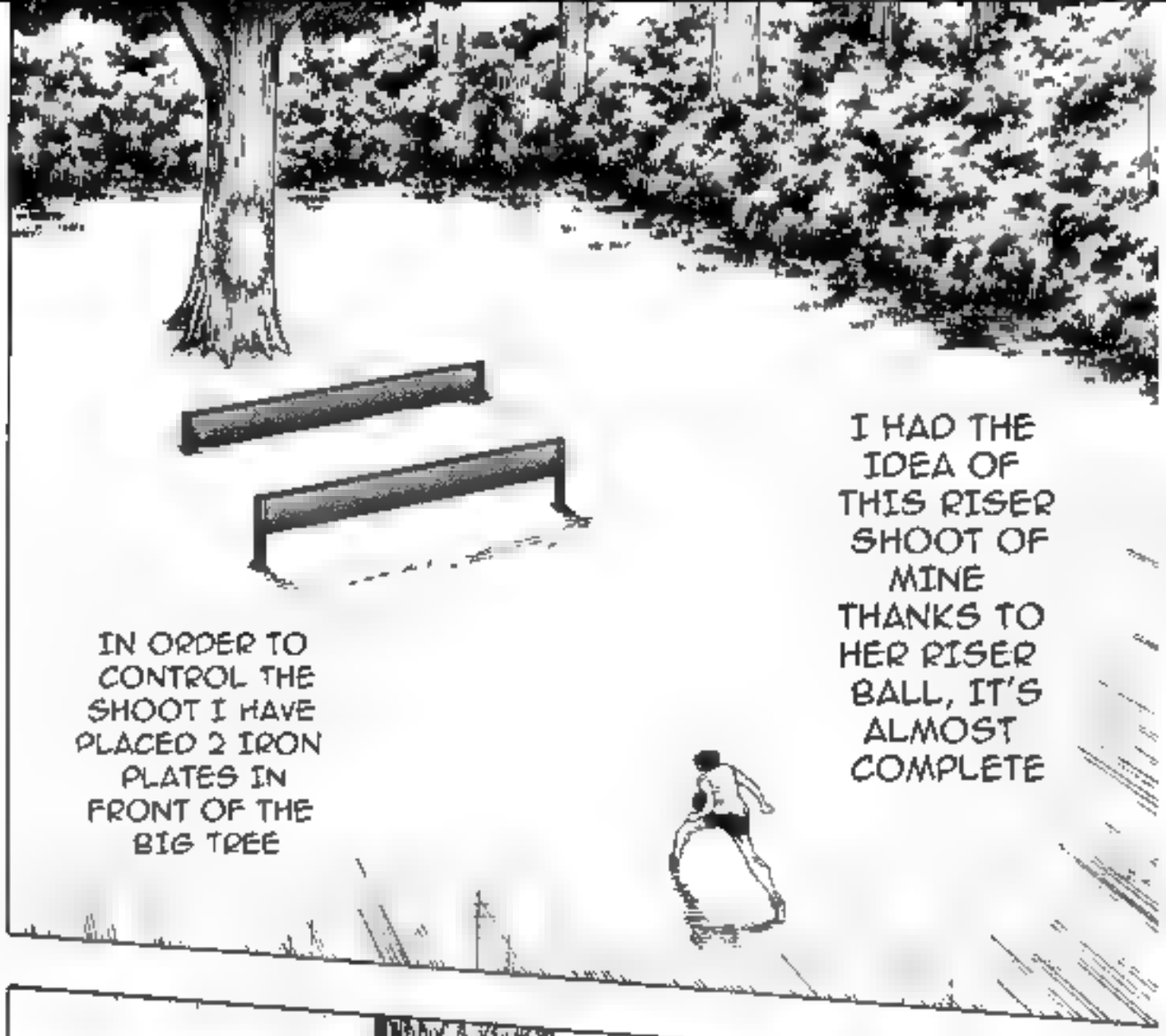


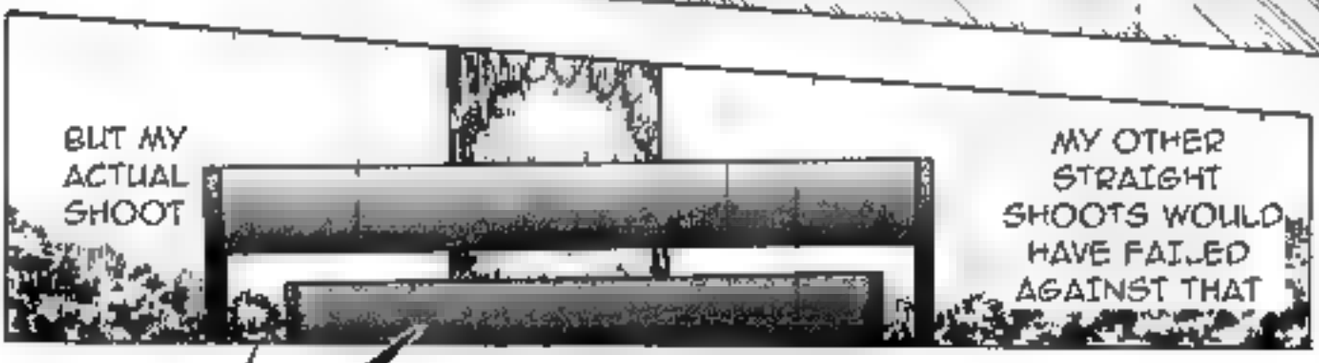
HE DOES HIS BEST TO ACHIEVE HIS NEW SPECIAL SHOOT, AS FOR ME, I MUST NOT LOSE

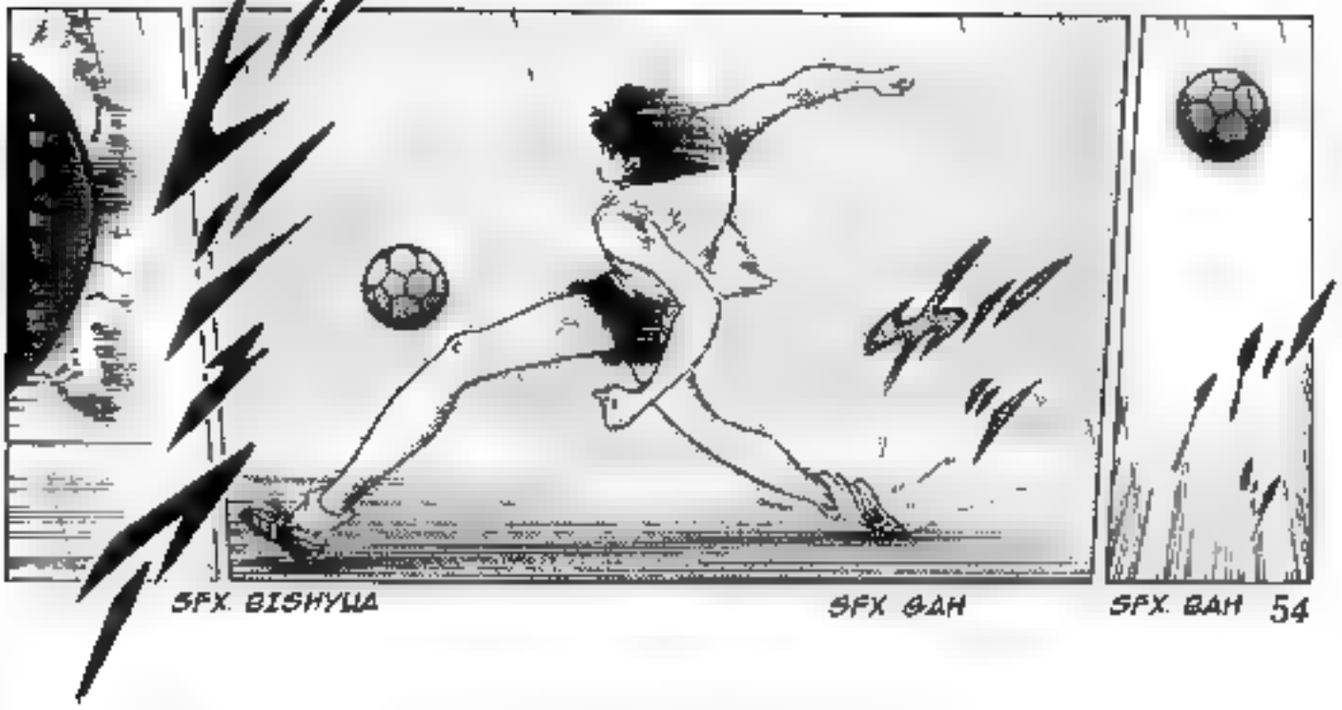
YES !! UNDER-STOOD

YOU CAN'T LET IT END LIKE THIS, IT'S JUST A NEW TEAM

SFX. GORO, GORO
THE WEATHER FORECAST ANNOUNCED MUCH RAIN IN THE EVENING
IT'S GOING TO RAIN
HOW LONG DID I SLEEP HERE
UH
SFX: PISHYA
SFX. POHN
MUST BE BACK IN THE TRAINING CAMP TO FACE THE R.J 7 TO RECOVER THEIR REGULAR POSITIONS
THOSE WHO WERE EXCLUDED FROM THE TRAINING CAMP...
I'LL COME BACK ONCE I ACHIEVE THIS NEW SPECIAL SHOOT
WAIT FOR ME, GUYS


I HAD THE IDEA OF THIS RISER SHOOT OF MINE THANKS TO HER RISER BALL, IT'S ALMOST COMPLETE
IN ORDER TO CONTROL THE SHOOT I HAVE PLACED 2 IRON PLATES IN FRONT OF THE BIG TREE


BUT MY ACTUAL SHOOT
MY OTHER STRAIGHT SHOOTS WOULD HAVE FAILED AGAINST THAT


SFX: BISHYUA
SFX: GAH
SFX: GAH

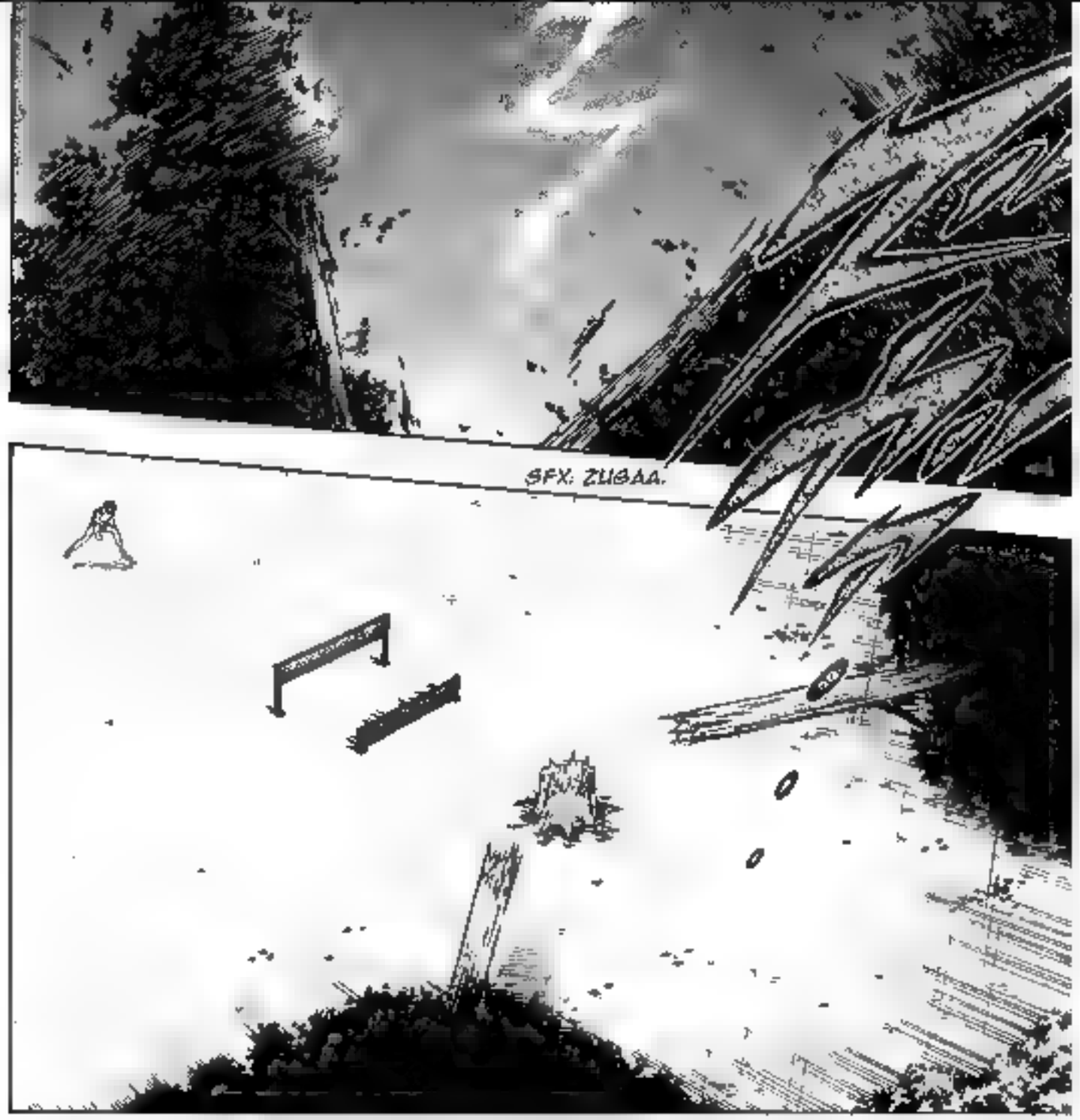
SFX: GO.
IS NEAR THE GROUND JUST LIKE MATSU-YAMA'S EAGLE SHOT
SFX GUUN
THEN, GETS UP IN FRONT OF THE KEEPER, THE OPPOSITE OF TSUBASA'S DRIVE SHOOT
SFX OOGAAH
THEN IT GETS TO THE TARGET
SFX MEKI, MEKI, MEKI, GURUH
THAT'S IT!! BEFORE THE END OF THE DAY, THIS GIANT TREE
WILL FALL

I'LL DO IT, THIS TIME I'LL DO IT FOR SURE
ALL JAPAN YOUTH'S ACE SCORER

WILL BE ME---H

SFX: BYUGAACH

SFX: VYU.


SFX: ZUGAA.

I HA-VE
I'M BETTER THAN A TIGER
MY NEW SPECIAL SHOOT SUR-PASSES THE NEO TIGER SHOT...
I DID IT

SFX. ZAA

SFX. GASHYAH

WHAT, YOU HAVE NO ONE TO CATCH YOUR BALLS TODAY

SFX. BISHYA

SFX. KURUH

COM-PLETED THE SHOOT OF THE RAIJU* !!

*=THUNDER BEAST

TEAM
1
2
3
4
5
6
7
計
0
0
0
5
7
4
19
YOU HAVE LOST...
I SEE, TODAY'S ... MATCH ...
SFX. DON
YES
YOU FOUND A SPECIAL SHOOT THANKS TO ME
EH
WHY DIDN'T YOU COME TO SUP-PORT US
SO DISAPPOINTED, I'M RUNNING EVERY MORNING INSTEAD OF SLEEPING, EVERYONE TRAINED SO MUCH BEFORE THIS MATCH, AND STILL WE COULDN'T WIN...
I AM ...
I HAVE COMPLETED IT TODAY, THANKS TO YOU
UH.
SFX. GUI
SFX. GUSHYA

CRY
USE THIS DISAP-POINT-MENT TO WIN THE NEXT ONE
CRY AS MUCH AS YOU WANT ...

CAPTAIN TSUBASA

CREDITS

RAW: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

SLEFEU@HOTMAIL.COM

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/
(FRENCH WEBSITE)

TYPOS AND MISTAKES: THANKS TRAFFORD DEVIL

YOU CAN HOST AND SPREAD THE SCANLATION WITHOUT PERMISSION, JUST KEEP THE CREDITS PAGE

THANKS

SOLDIERS WHO GROW UP

SOLDIERS WHO GROW UP

THIS AOI AND YOU

WHAT !?

THAT'S WHY I WANT TO USE YOUR INFLUENCE

SO I WANT TO JOIN ALL JAPAN YOUTH

Y... YOU'RE TALKING ABOUT JOINING ALL OF A SUDDEN, IT'S VERY DIFFICULT

SO, WHEN I HEARD THAT YOU WERE TRAINING IN THE MIDDLE OF THE MOUNTAINS, I HAVE SEARCHED FOR YOU

OKAY, GOT IT

LET'S SEE IF YOU CAN COMPETE WITH US

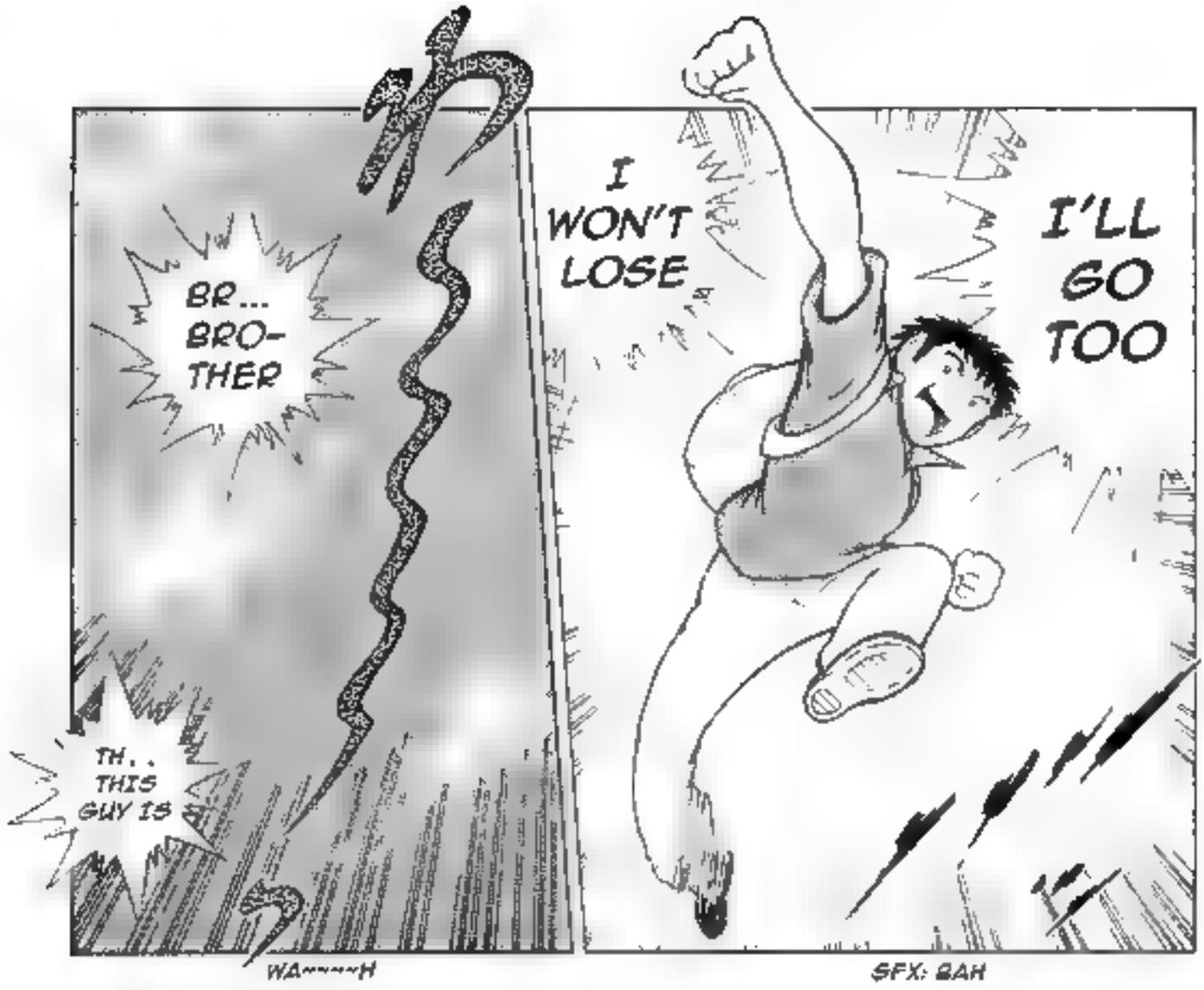
COM-PETE ?

I JUST MOVED TO AKITA RECENTLY, BEFORE, AOI SHINGO OF ALL JAPAN YOUTH AND I WERE A COMBI IN HIGH SCHOOL

MY NAME IS IDE TAMOTSU

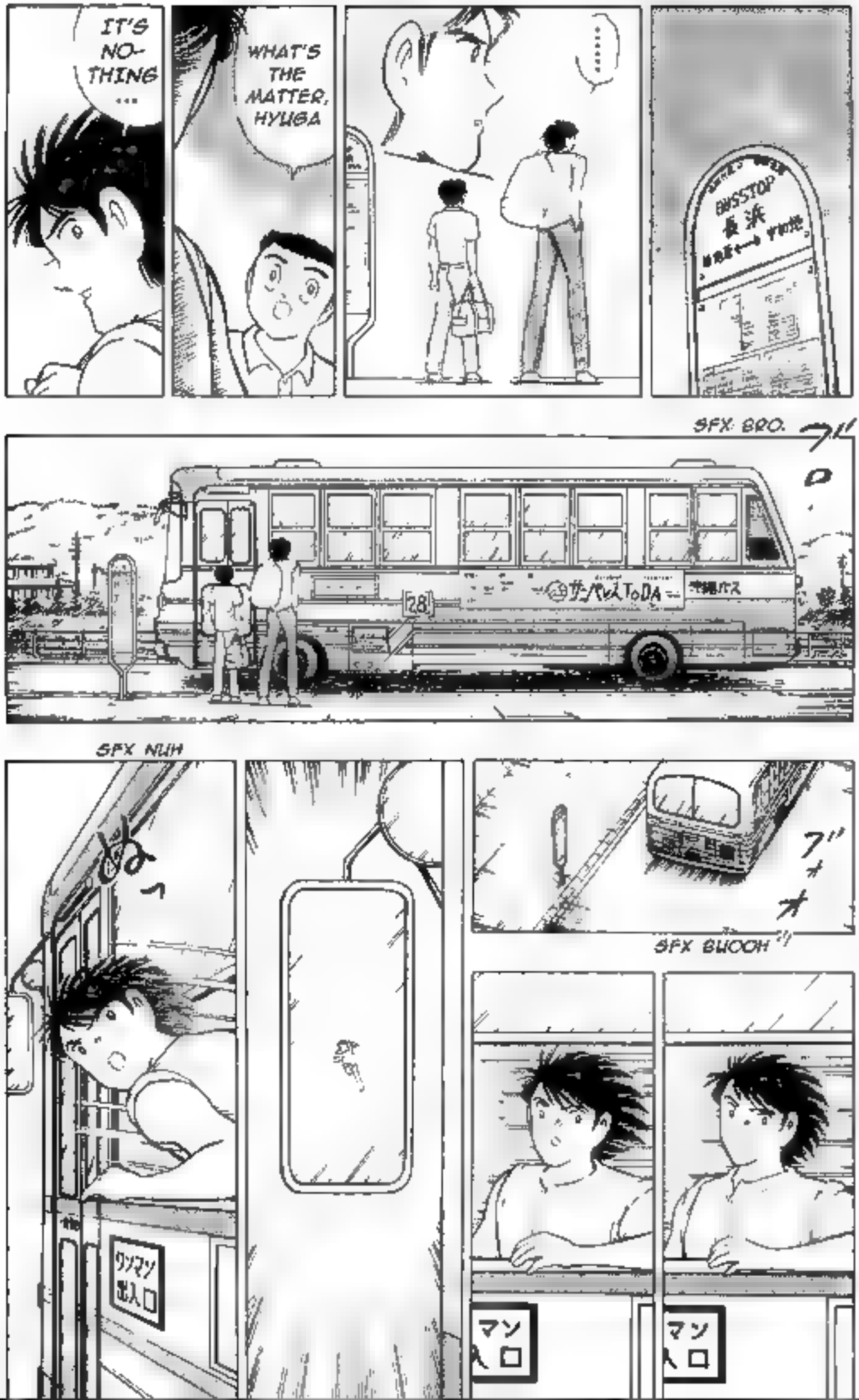
I WAS GREATLY IMPRESSED BY WHAT HE DID AGAINST THAILAND

YES, UNDER-STOOD
WE'RE GOING TO WALK TO THE STATION AT THE BOTTOM OF THIS MOUNTAIN TO GO BACK TO ALL JAPAN YOUTH'S TRAINING CAMP
SO IF YOU CAN GET TO THE STATION BEFORE US, WE'LL CONSIDER DOING SOMETHING FOR YOU
BUT FOR YOUR INFORMATION, WE'RE NOT TAKING THE ROAD, WE'RE GOING TO TAKE A SHORTCUT THROUGH THE MOUNTAIN
EH
REALLY
SFX RAH
O... O-KAY
N... NO WAY

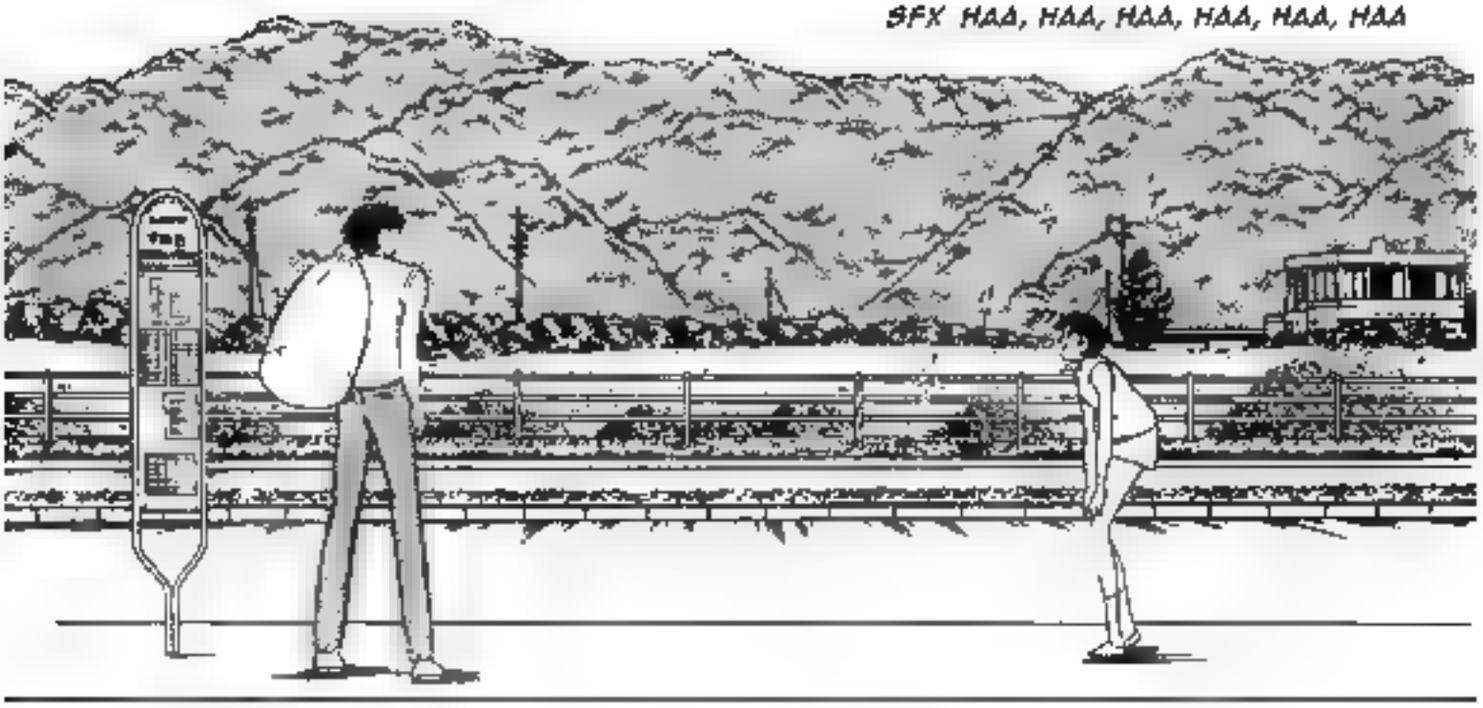

BR... BRO- THER
TH.. THIS GUY IS
WA~~~~H
I WON'T LOSE
I'LL GO TOO
SFX: GAH

OKINAWA

YOUR HELP HAS BORN ITS FRUITS
YES
KOJIRO, TAKESHI
I SEE, YOU'RE GOING BACK
SFX ZAZA..
WE'LL WIN THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES FOR SURE. AND GO TO THE WORLD YOUTH
THIS TIME I DIDN'T HELP YOU
SAKE IN THIS CUP WILL TASTE GOOD, I'M SURE
WE'LL SHOW IT TO YOU FIRST, COACH KIRA
YES
YEAH, BUT DON'T BE SATISFIED BY JUST GOING
YOU MUST TAKE THE WORLD YOUTH CUP


IT'S NO-THING ...
WHAT'S THE MATTER, HYUGA
BUSSTOP
SFX: BRO.
SFX NUH
SFX BUOOH
ワンマン 乗入口
マン 口
マン 口

SFX HAA, HAA, HAA, HAA, HAA
THIS GIRL
EH
TAKESHI, GO AHEAD TO THE AIRPORT, I'LL TAKE THE NEXT BUS
SFX: TATA.
SFX: HAA, HAA, HAA, HAA
SFX: HAA, HAA, HAA, HAA, HAA
SFX BROO.



SFX: HAA, HAA
FUH
YOU ARE THE IDIOT, FOR NOT TELLING ME THAT YOU WERE LEAVING
IDIOT, NO MATTER HOW FAST YOUR LEGS ARE, YOU WON'T CATCH UP WITH A BUS

SFX: HAA, HAA, HAA, HAA, HAA

SFX: PUSHYUUH

SFX GYAHAHAHA.
#11
YOU FELL FOR IT, YOU FELL FOR IT
AND NEXT TIME YOU'LL WIN AGAINST THE GIRLS OF OKINAN
YEAH
I'M SURE THAT YOU'LL WIN THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES AND GO TO THE WORLD YOUTH
SFX BUH
IDIOT
YEAH, IF I WIN, YOU'LL GO ON A DATE WITH ME
YEAH
WANT SOME

Coca-Cola
COKE
SFX: GORGH
70
SFX PUHA~~~H
COLA IS BETTER THAN I THOUGHT
OF COUR-SE

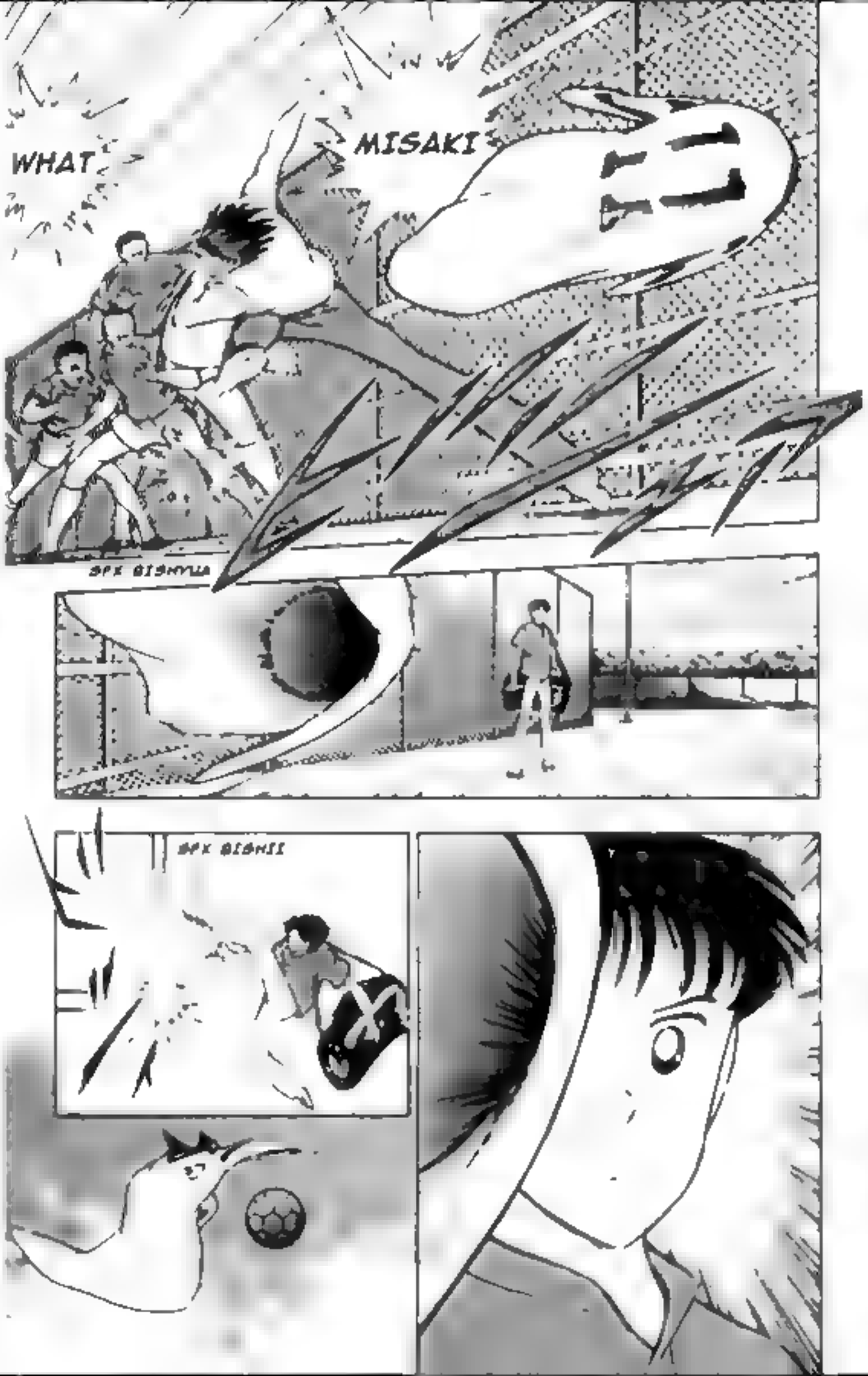
WHAT, ALL THE MEMBERS EXCLUDED FROM THE TRAINING CAMP ARE COMING BACK TODAY !?
IN OTHER WORDS, TODAY, IT'S OVER
YEAH, WHEN LEAVING, WE AGREED TO COME BACK ONE MONTH BEFORE THE BEGINNING OF THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELI-MINARIES
SO THAT'S WHY YOU HAVE PUT YOUR UNI-FORMS ON
SFX FUN
YEAH, TODAY WE'LL TAKE OUR REVENGE ON THE R.J.7
NIKE

THE TACHIBANA TWINS
BUT WHO IS THIS OTHER ONE WITH THEM
SPEAKING OF THE DEVIL, HERE IS...
HM
TA-MO-TSU
HE--Y, SHIN-GO
HM, THIS GUY, HE'S
EH
IT LOOKS LIKE THEY WERE A COMBI IN HIGH SCHOOL
YOU KNOW HIM
IT'S REALLY YOU, TAMOTSU
IT'S BEEN A WHILE, SHINGO
WE WONDER ABOUT THAT
WELL
EH
SO, THIS GUY HAS THE SAME POTENTIAL AS AOI

SFX. GORO, GORO, GORO
BUT THAT'S BECAUSE HE SUDDENLY FELL DOWN THE MOUNTAIN TRAIL, IT'S A MIRACLE THAT HE WASN'T INJURED MORE THAN THAT
HE ARRIVED AT THE STATION BEFORE US
I HAVE ARRIVED FIRST ANYWAY
SFX. BORO, BORO
YOU WERE REALLY A COMBI TOGETHER IN HIGH SCHOOL
BUT TAMOTSU WAS THE ESSENTIAL 12TH PLAYER OF THE TEAM
WHA-T
A SUB-STI-TUTE !?
BECAUSE TAMOTSU WAS ALWAYS A SUBSTITUTE
WELL, YEAH, WHEN WE WERE TRAINING
WHEN TRAI-NING?
SFX. GAKUH, HAHA.

SFX. GAKUH
*=II DATA MOTSU, IN JAPANESE
YOUR COMBI IS JUST A PUN
YES, THAT'S TRUE, SINCE MY NAME IS IDE TAMOTSU, I "GATHER GOOD DATA"*
HE WAS ESSENTIAL AND VERY GOOD AT GATHERING DATA ON THE OPPONENTS
SFX. HAHAHA
WHAT
EH
SFX. GASHYAN
TH... THIS BLACK BALL
HYUGA
AND TAKESHI WHO WENT TO OKINAWA TO SEE HIM

SFX: BAH
SFX: BASAH
HYUGA, YOUR UNIFORM OKAY
SO, LET'S START THIS MATCH ALREADY, AFTER ALL THIS TRAINING ALONE
I'M HUNGRY FOR A MATCH RIGHT NOW
HYU-GA
SFX: BAH
AH, THIS UNIFORM IS...
THIS IS YOURS
EH
SFX: GUWAH


WHAT
MISAKI
SFX SIGHYUA
SFX SIGHSI

AND NO ONE ELSE OTHER THAN ME WILL WEAR THE NUMBER 11 UNIFORM UNDER THE JAPANESE FLAG

WE'LL BEAT YOU AT YOUR OWN GAME

AND

THEN SHOW IT

IF YOUR SKILLS HAVE PROGRESSED

WE ACCEPT IT

YOUR CHALLENGE

FUH, YOU WISH

THAT'S THE WAY, KOJIRO

I HAVE COME BACK TO WEAR THIS UNIFORM ONCE AGAIN

MISAKI

SFX: PITAH

SO, LISTEN WELL !!

全日本
RJ7
1
2
THIS MATCH WILL HAVE 2 HALVES OF 30 MINUTES
IF YOU
WIN AGAINST THE R.J.7
YOU'LL HAVE MY APPROVAL TO COME BACK TO ALL JAPAN YOUTH

REAL JAPAN SEVEN
R·J·7
HINO RYOMA
YUMIKURA NOBUYUKI
OKANO TOSHYA
YOSHIKAWA KOJI
URABE HANJI
SAKAKI YUJI
MICHEL YAMADA
SFX PIIIIIII
THE SPECIAL MATCH, 7 AGAINST 7, IS BEGINNING
ARMY EXCLUDED FROM THE TRAINING CAMP
HYUGA KOJIRO
NITTA SHUN
MISAKI TARO
JITO HIROSHI
SODA MAKOTO
TACHIBANA MASAO
TACHIBANA KAZUO

BUT GAMO TOLD US "YOU TWO CAN'T DO ANYTHING WITHOUT EACH OTHER"
NEVER
SFX PASHIH
HEY, MASAO
IDIOT, I'M KAZUO CAN'T YOU TELL THE DIFFERENCE ALREADY
HAVE YOU EVER PLAYED AS A KEEPER?
OKAY
SO IN THIS MATCH, I'LL BE THE KEEPER IN THE FIRST HALF, AND IT WILL BE MASAO IN THE SECOND HALF
THIS IS THE OCCASION TO SHOW HIM WHAT WE CAN DO ON OUR OWN
SFX BISHYUAH
GO
SINCE WE ARE NOVICE KEEPERS, WE HAVE A HANDICAP AGAINST THESE GUYS
AH, THE OPPONENT IS SHOOTING ALREADY SINCE THEY ARE AGAINST A NOVICE KEEPER
HEHE... I SEE, OKAY

DON'T UNDER-ESTIMATE ME
THE IMPROVISED KEEPER KAZUO MANAGES TO DEFEND
SFX BAH, BACHIIH
THAT'S IT KAZUO THIS IS THE PROOF THAT OUR SPECIAL TRAINING IN THE MOUNTAINS WASN'T USELESS
SFX ZUZAA.
BESIDES, HE DISPLAYED A GREAT JUMPING POWER FOR THIS SAVE
SFX GYUH
THERE, I'M COUNTING ON YOU

I WONDER WHAT MISAKI LEARNT

HE CONTINUED HIS TRAVEL AROUND THE WORLD AFTERWARDS

MISAKI SENT US THE VIDEO OF THAILAND YOUTH

AND HOW MISAKI'S PLAY PRO-GRESSED

TARO, WHEN YOU WERE YOUNGER, YOU TRAVELLED ALL OVER JAPAN AND ABSORBED THE SOCCER OF EVERY REGION TO POLISH YOUR SKILLS

DAD, A SAVING BANK-BOOK

DAD

GO, TARO

I'M STARTING TO SELL MY PAINTINGS

YOU'LL REPAY ME ONCE YOU START YOUR PRO CAREER LIKE TSUBASA

THANK YOU, DAD

MISAKI

SFX. BOUH

SFX. PASAH

I THINK THAT YOU REALLY FEEL LIKE TRAVELING AROUND THE WORLD TO LEARN HOW SOCCER IS PRACTICED IN MANY OTHER COUNTRIES

I WANT YOU TO UNDERSTAND THE MEANING OF THIS INTENTION

EUROPE MOST COUNTRIES

AFRICA MOST COUNTRIES

SOUTH AMERICA BRAZIL AND OTHER COUNTRIES

AND THEY REALLY ENJOY SOCCER

IN SOCCER YOU HAVE TO ENJOY YOURSLEF FIRST

THERE IS NO OTHER SPORT MORE ENJOYABLE IN THE WORLD THAN SOCCER

SO MUCH THAT I FORGOT WHAT WAS THE MOST IMPOR-TANT

I KEPT ON BEING HUNGRY FOR VICTORIES

ASIA MOST COUN-TRIES

JAPAN

MISA-KI'S TRAVEL AROUND THE WORLD

WHAT I FELT THE MOST DURING MY TRAVEL AROUND THE WORLD

WAS THAT EVERYBODY IN EVERY COUNTRY IS RELATED TO SOCCER

NEITHER PRO OR UNIVER-SITY

THAT'S WHY I THOUGHT OF BUILDING A STRONG TEAM TO FACE THE WORLD YOUTH

HONESTLY, I WAS TOO IMPATIENT FOR VICTORY AS A HIGH SCHOOL PLAYER

V3 FOR TOHO ACADEMY

SO LET'S GO MY BALL
TSUBASA IS THE BEST EXAMPLE, THE BALL IS HIS FRIEND EVER SINCE HE WAS LITTLE, HE ALWAYS ENJOYS SOCCER
WHAT, THIS GUY IS JUST LIFTING THE BALL IN THE MIDDLE OF THE FIELD
MI-SAKI
WHAT IS HE DOING
SFX: BOM. BAM
THE BEST OF THE WORLD WILL BE THOSE WHO LOVE AND ENJOY SOCCER THE MOST
WHAT I HAVE CONCLU-DED AFTER THIS TRAVEL AROUND THE WORLD
SFX GYURUN
SFX: GAH
WHAT
SFX OAH
IT'S MY CHAN-CE
AH, HE MIS-SED
SFX BIIM

*=SWINDLER OF THE FIELD
YOU TRICKED ME, THE FIELD NO PETENSHI*
THIS GUY HAS PUT A BACK SPIN EFFECT, THE BALL COMES BACK TO HIM
SFX. NIKOH
U--H
MISAKI IS SMILING INNOCENTLY, JUST LIKE WHEN HE WAS FORMING THE GOLDEN COMBI WITH TSUBASA
EH
MISAKI IS SMILING AGAIN
SFX. BASHYUUH
UH
THERE, GO

BUT IT'S TOO LONG, IT'S GOING TO CROSS THE TOUCH LINE
THIS IS A PASS FOR SODA WHO IS OVERLAPPING ON THE LEFT SIDE
SFX: OA~~~
SFX: GAHVUM
THIS IS SIMILAR TO THE MIDDLE PASS THAT TSUBASA SHOWED IN THE BRAZILIAN CHAMPIONSHIP
AH, HE HAS PUT A BACKSPIN EFFECT ON THE BALL
THIS IS MISAKI'S GREEN CUT PASS

GOO---D, I'LL SHOW WHAT I HAVE HIGHLY TRAINED WITH THE DUMMIES NEAR THE YODOGAWA RIVER BED
NICE PASS, MISAKI
SFX GIKYUU
SFX GAMM
IT'S A PINPOINT KAMISORI CENTERING*
*=PINPOINT RAZOR CENTERING
YOU SAID THAT MY KAMISORI SOCCER* HAD ONLY ONE PATTERN, IT'S NOT THE CASE ANYMORE !!
*=RAZOR SOCCER
!!

SFX BICHIH

WHAT

SFX. OAH

THIS IS

MY POSTPLAY IS NOT INFERIOR TO HINO RYOMA'S

LOOK, GAMO

NICE CENTERING, SODA

!!

SFX DADADAH

AH AH

!!

YEAH

SFX. BAH

HYUGA IS GOING TO SEND IT TO THE OTHER FORWARD NITTA, MARK NITTA

TH...

AH

SFX ZUSAA

IT'S IN, ALL JAPAN YOUTH SCORED THE FIRST GOAL, IT'S A BRILLIANT COOPERATION PLAY FROM THE ARMY EXCLUDED FROM THE TRAINING CAMP

YES, GOOD !! NICE SHOOT, JITO

SFX: DOGAAH

SFX: DODOH

JITO IS NOT SLOW FOOTED ANYMORE WHEN HE'S RUNNING

THE DEFENDER JITO OVERLAPPED HERE

THE CERTIFICATES OF ALL THE CITIZENS MARATHONS THAT HE COMPLETED IN VARIOUS PLACES OF KYUSHU

YOU DID MARATHONS!?

JITO SHOWED ME LAST NIGHT

HERE LOOK OKAY

EAT THIS, OKAY

WITH THIS SPECIAL TRAINING, COMPLETING LONG DISTANCE MARATHONS HE CAME BACK WITH HIS WEAK POINT CORRECTED, HIS BODY HAS ENOUGH STAMINA TO ALLOW HIM TO KEEP ON RUNNING DURING 90 MINUTES

SFX ZUZAAA

THIS IS THE PROOF OF OUR PROGRESS !!

SFX: FUFUFU...

WHAT DO YOU SAY ABOUT THIS, GAMO, R.J.7

BUT WE WOULDN'T BE ABLE TO ENJOY OURSELVES IF THAT WASN'T THE CASE

THEY CAME BACK SLIGHTLY BETTER

THE "JAPANESE BOMBER" WHO GREW UP IN URUGUAY

HINO RYOMA HAS BOMBED ALL JAPAN'S GOAL

SFX: ZUBAAAN

EH

GUYS, DON'T MIND, DON'T MIND

THIS GUY HAS A GREAT SHOOT

THE ARMY EXCLUDED FROM THE TRAINING CAMP ALREADY SCORED THE FIRST GOAL

日本 1 1 2 RJ7 0

GO, RYOMA

BUT, SUPERB THROUGH PASS FROM R.J.7'S GAME MAKER, YUMIKURA

SHIT

UH, DANGE-ROUS

SO GUYS, PULL YOURSELF TOGETHER
WE'LL GIVE BACK WHAT WE TOOK
SFX NIKOH
MI-SAKI ...
MISAKI HAS REALLY CHANGED, HIS MENTALITY HAS REALLY GROWN NOW THAT HE CAME BACK FROM HIS TRAVELS AROUND THE WORLD, I WONDER WHAT HAS CHANGED
JAPAN

SO, LET'S GO, THIS TIME WE'LL SCORE THE NEXT GOAL
NOW MISAKI IS REALLY ENJOYING SOCCER
YEAH
HE HE HE ...
GOOD, HERE MASAO
AS SOON AS THE MATCH IS RESUMED, MISAKI SENDS THE BALL TO TACHIBANA MASAO
HEY, WHY DO YOU KEEP THE BALL FOR SO LONG
GOOD, WE HAVE HIM
YES
HEHE.. TRY AND TAKE IT IF YOU CAN
WHAT
MASAO WAS TOO SLOW TO SEND THE BALL, HE'S SURROUNDED BY THE R.J.7
SFX BOMH

MUSA-SABI JUMP**

**=GIANT FLYING SQUIRREL JUMP

BRO-THER

YAMAZARU KEEP*

*=MONKEY KEEP

YAMAZARU KEEP* !?

KEH, BUT EVEN IF YOU MANAGE TO KEEP THE BALL, YOU'RE STILL COMPLETELY SURROUNDED, AND YOU CAN'T PASS THE BALL, SO WE'LL MANAGE TO TAKE IT FOR SURE IN THE END !!

SFX BAH

!!

WHAT

HEHEHE . THIS IS NOT MY ONLY NEW TECHNIQUE

WITH IT, EVEN IF WE ARE ALONE AGAINST MANY OPPONENTS, WE WON'T LOSE THE BALL, IT'S CALLED

HERE IS WHAT ME AND MY BROTHER LEARNT DURING OUR SPECIAL TRAINING IN THE HACHIMANTAI MOUNTAINS

SFX BABABABA-BABABABABA

TACHIBANA MASAO MANAGES TO KEEP THE BALL AGAINST 3 OPPONENTS BY LOWERING HIS WAIST

THEN A PASS IN THE AIR !!
A CHANCE ARRIVED FOR ALL JAPAN, SODA HAS THE BALL AND THIS TIME HE ISN'T OVERLAPPING ON THE SIDE BUT BREAKS THROUGH IN THE CENTER
SFX: SHISHII
THANKS TO HIS INDIVIDUAL TECHNIQUE, TACHIBANA MASAO LURED 3 OPPONENTS AND DID A SUPERB PASS
ALL RIGHT
SFX: DADAMH
GIAN 4 !!
O. DAMN
HOORAY, BROTHER

IF I SCORE THE 4TH GOAL I AM A DEFENDER TOO AND IF I SCORE THE 2ND GOAL OUR 2 FORWARDS WOULD LOSE FACE I'LL LEAVE IT TO THEM HERE
HE'S GOING TO DO HIS SPECIALTY THE KAMISORI SHOOT
"KAMISORI SHOOT"
SFX: DASHYUN
SFX: DAH
NO, IT'S A PASS FORWARD
YOU MUST SCORE !!
SFX: BUOOOH
SFX: GUN
AH IT'S A PASS FOR NITTA
THIS IS A PASS FOR ALL JAPAN'S TWO TOP, HYUGA AND NITTA

TRAI-
NING
HIS
LEFT
LEG
SFX. DOKAN, BAKOH
TODAY
TOO,
NITTA IS
I MUST
ADMIT
THAT WHAT
GAMO SAID
WAS RIGHT
NITTA, YOU'RE JUST
A BRAT FOR A
FORWARD, YOU'RE
NOT WORTH
CONSIDERING IF
YOU CAN'T SHOOT
WITH BOTH LEGS IN
FRONT OF THE
GOAL
I MUST
HIGHLY
TRAIN MY LEFT
FOOT WHICH
IS NOT MY
DOMINANT
FOOT
SFX. HAA,
HAA, HAA
IF I WANT
TO BE A
FORWARD
WORTHY OF
THE WORLD...
AND BE PART
OF ALL JAPAN
YOUTH'S TWO
TOP
IT'S NOT ONLY AFTER
SCHOOL, NITTA KEEPS
ON TRAINING HIS
LEFT LEG WHILE IN
CLASS

SFX: HAA, HAA ,HAA, HAA
IT'S YOU
NITTA
NITTA
SORRY GUYS, AT THIS TIME, AS THE CAPTAIN, I SHOULD THINK OF PREPARING THE TEAM FOR THE INTER HIGH SCHOOL TOURNAMENT
INSTEAD I'M TRAINING ON MY OWN,
BUT NO MATTER WHAT, I HAVE.....
IF YOU PROGRESS, THEN THE TEAM WILL GET STRONGER AS WELL, SO, WE'LL HELP YOU
EH
WE'LL HELP, NITTA
WE'LL HELP
*=PEREGRINE FALCON SHOOT
YOU...
THEN YOU MUST BECOME A REGULAR IN ALL JAPAN YOUTH
IN EXCHANGE YOU MUST LEARN HOW TO DO YOUR HAYABUSA SHOOT* WITH YOUR LEFT LEG

NITTA IS DOING A DIRECT JUMPING HAYABUSA VOLLEY SHOOT* WITH HIS LEFT LEG ON THIS PASS THAT COMES FROM BEHIND HIM

*=DIRECT JUMPING PEREGRINE FALCON VOLLEY SHOOT

SFX GIKIIH

I MUST ABSO-LUTELY SCORE WITH THIS SHOOT !!

EVERYDAY, IN THE MORNING, AND EVEN AT A LATE HOUR, THEY HELPED ME WITH MY INDIVIDUAL TRAINING

THERE I MORE TIME NITTA

I M CENTE-RING SCORE NITTA

IT'S CERTAIN, THEY HAVE PROGRESSED, THESE 7 CAME BACK WITH A MUCH BETTER MENTALITY, BODY AND TECHNIQUE

IT'S IN, 2-1, ALL JAPAN YOUTH IS LEADING

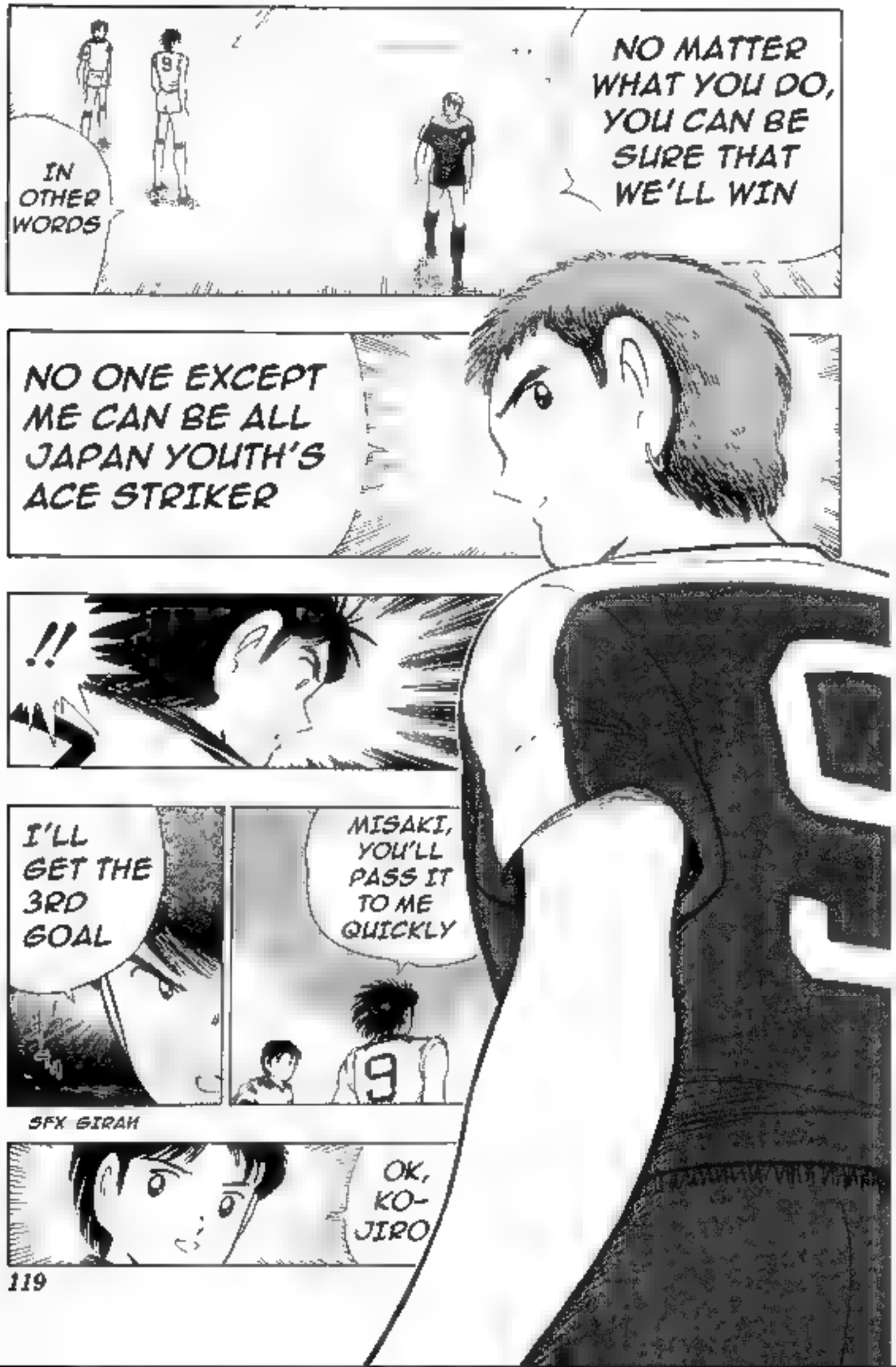
HE.

NICE SHOOT, NITTA

I DID IT, GUYS

ALL RIGHT !!

AH... BUT HINO RYOMA IS MAKING FUN OF THE PROGRESS OF THE ARMY OF THE 7 EXCLUDED, HE'S ATTACKING ALL JAPAN YOUTH'S GOAL WITH A BLAZING BOMBER
SFX OOOAAH
WITH HIM WE COULD HAVE WON EASILY
BUT WHY COACH KAMO DION'T PUT HIM AS A FORWARD AGAINST THAILAND
THIS GUY'S SHOOTS ARE GREAT AS USUAL
HE TIED IN THE BLINK OF AN EYE
SFX CHIDAH
全日本
RJT
2
1
2
2


IN OTHER WORDS
NO MATTER WHAT YOU DO, YOU CAN BE SURE THAT WE'LL WIN
NO ONE EXCEPT ME CAN BE ALL JAPAN YOUTH'S ACE STRIKER
!!
I'LL GET THE 3RD GOAL
MISAKI, YOU'LL PASS IT TO ME QUICKLY
SFX GIRAH
OK, KO-JIRO

IT'S MY NEW SPECIAL SHOOT

SFX ZUZAAH

WHAT !! THE GOAL IS TOO FAR AWAY FROM THIS POSITION.....

HYUGA

SFX: BAUH

AS SOON AS THE MATCH GOES ON, MISAKI GIVES THE BALL TO HYUGA

THAT YOU'RE GOING TO SHOOT FROM THIS POSITION

DO... DON'T TELL ME, KOJIRO

THIS IS WHAT I CREATED TO TAKE BACK MY POSITION OF ACE STRIKER IN ALL JAPAN YOUTH

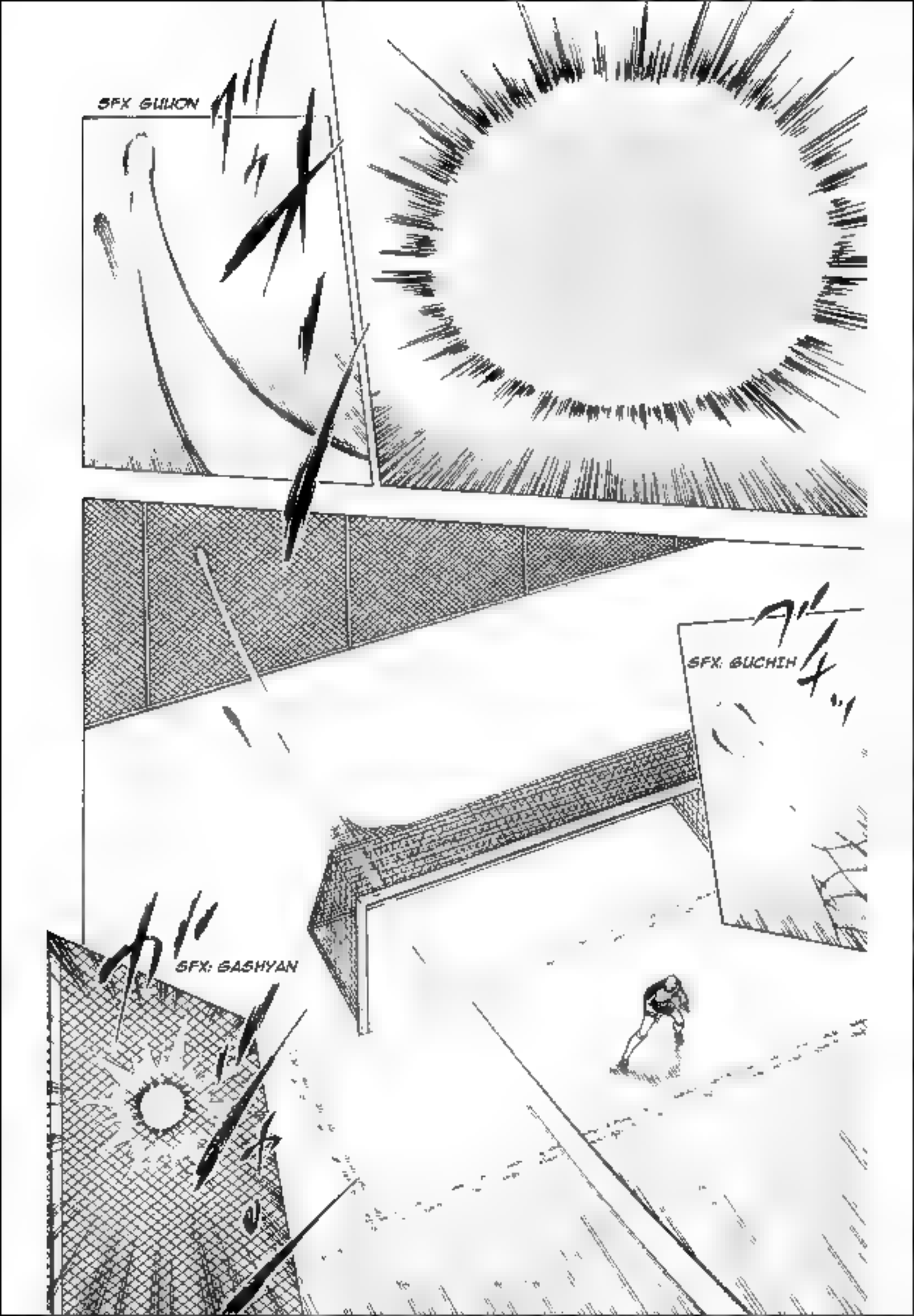
WATCH THIS, HINO RYOMA !!

!!

HE WANTS TO SHOOT !?
HYU-GA
HYU-GA
KO-JIRO
!!
SFX. GAH

SFX: GO...

SFX: SHYUBAA


SFX: GULION
SFX: BUCHIH
SFX: SASHYAN

HOW DID HE SHOOT SUCH A SHARP SHOOT AT THIS RANGE
HYU-GA
WH... WHAT IS THIS SHOOT ... ..

TH... THIS SHOOT IS REALLY STRONGER THAN THE NEO TIGER SHOT
RIGHT, STRONGER THAN A TIGER, THIS IS MY...

AT THIS VERY MOMENT BEGAN "THE LEGEND OF THE FIERCE TIGER, THUNDER BEAST" OF KOJIRO HYUGA, ALL JAPAN YOUTH'S ACE STRIKER

RAIJU= THIS LEGENDARY ANIMAL IS AN IMAGINARY MONSTER, IT'S SAID THAT IT APPEARS WHEN THUNDER FALLS ON EARTH

.....

RAIJU... SHOOT !?

IT MUST BE THE RAIJU

THIS LARGE TREE FELL DOWN, STRUCK BY LIGHTNING...

RAIJU=THUNDER BEAST

RAIJU SHOOT !!

OKI- —NAWA

IT'S BEEN A WHILE SINCE I LAST CAME IN THIS CABIN

RIGHT, WE CAN STILL TIE AND CATCH UP
WE WON'T CRAP OUR PANTS JUST BECAUSE OF THIS SHOOT
全日本
RJ7
3
1
2
SFX BISHII
YOU DIDN'T MAKE MUCH PROGRESS COMPARED TO US
YEAH
GO, OKANO
FOR THE COUNTERATTACK, RJ7 IS USING THEIR FAVORITE PATTERN, THEIR TACTIC IS TO USE THE FAST RUNNER OKANO
WHAT
SFX: DA---H
WAH
AH, BUT VIOLENT SLIDING TACKLE FROM HYUGA, WHO FORESAW THEIR TACTIC
SFX ZUKAAH
CHIH

SFX. FUH
SFX CHICHICHI
SFX ZUZAA
HEY, HYUGA, YOU'RE DOING THE JOB OF DEFENDERS, THAT'S NOT NICE CONSIDERING WE GAVE YOU FORWARDS A GOAL CHANCE
SFX BOMH
ALL RIGHT
SO, YOU WANT ME TO WAIT FOR THE BALL IN FRONT OF THE GOAL LIKE AN ORDINARY FORWARD WITHOUT HELPING YOU
LET'S GO !!

SFX GUOH
EH, A PASS TO YOUR OPPONENT !?
THERE
SFX GUN
THEY HAVE SWINDLED ME ONCE AGAIN
WAH, IT BENDS
SFX BASHIH

THERE
THEY ARE MAKING FUN OF P J.7
SFX BOMH
THERE, A PASS OKAY
ALL JAPAN MANAGES TO KEEP THE BALL
SFX BIMH

MORE THAN I IMAGINED .. IT'S CERTAIN THAT THEY HAVE PROGRESSED MUCH FOR THEIR COME BACK
THEY HAVE PRO-GRESSED

GO, KOJIRO
THEN A MAGNI-FICENT THROUGH PASS FROM MISAKI
SFX: GISHII
HYUGA IS RUNNING TOWARDS IT
SFX: DAAH
COACH, SORRY BUT HERE I MUST DO IT
HE'S GOING TO SHOOT AGAIN
!!
HINO
!?
SFX ZAH

CAN'T YOU TRAP THE BALL

AH, WHAT'S THE MATTER

I ASSUMED THAT ROLE

AH, BUT THIS TIME HINO IS GOING TO BLOCK THE SHOOT

UOOOO
SFX. ZUZAAH

うおお

EAT THI--S

WAIT, HINO !!

WITH THIS TACKLE !!

SURE, OUR ROLE WAS TO TRAIN ALL JAPAN YOUTH, WE WERE FORMED TO BE ALL JAPAN YOUTH'S BACKUP TEAM

BUT HERE, WE ARE ACE STRIKERS STANDING ON THE SAME FIELD, AND TO TAKE THE BALL I MUST DESTROY HIS PIVOT LEG

SFX DAOAOAH

I'LL BLOW AWAY YOUR BLOCK

HERE IS MY UNE-QUALLED

SFX: GISHIIIIH

I'M GOING TO DEMOLISH YOUR SHOOT

THIS IS THE CONFRON-TATION OF FATE BET-WEEN THE DRAGON AND THE TIGER

SFX: ZUGAAAA

SFX ZUBAA

IT ONCE AGAIN ESCAPED FROM THE GOAL NET TO STAB THE WIRE NETTING

SFX. GASHYAN

GR... GREAT ...

UH

I I CAN'T STOP THIS KIND OF SHOOT

SFX. GYUGAAH

RAIJU SHOOT !!

HYUGA'S SHOOT HAS BLOWN OFF HINO'S BLOCK

THE RESULT OF THE MATCH...
.....
IS OBVIOUS

STOP HERE !!

EH

YEAH

全日本 | RJ7
10 | 1 | 2
2
計

AND ...

HYUGA RECEIVES IT AGAIN, IT'S GOING TO BE HIS 3RD RAIJU SHOOT OF THE MATCH

FOR A LONG TIME, THANKS TO MISAKI'S PLAY, THEY KEPT ON ATTACKING EVERYWHERE ON THE FIELD

WITH THIS 2ND SHOOT FROM HYUGA, R J 7 WAS, OF COURSE, DEPRESSED

THIS TIME A HAYABUSA SHOOT WITH THE RIGHT LEG "HYDROZINE FALCON SHOOT"

LET'S GO FOR A SKYLAB AT LAST, TACHIBANA, OKAY

KAMISORI SHOOT" "RAIJU SHOOT

THE ARMY EXCLUDED FROM ALL JAPAN KEPT ON SCORING WITH MISAKI S MAGNIFICENT PASSES

MISAKI DOESN'T PASS BUT SHOOTS

全日本
RJ7
10
1
2
2
計

IT'S OVER ?
全日本
RJ7
10
1
2
THE MATCH IS OVER NOW
HYUGA'S NEW SHOOT IS A BIG BURDEN FOR HIS LEGS
RIGHT
9
YEAH
RIGHT, MISTER GAMO
WELL, IT'S GOOD ENOUGH IF THE RESULT OF OUR SPECIAL TRAINING IS RECOGNIZED
NO WAY, WE CAN'T END IT NOW, I ONLY PLAYED AS A KEEPER

NOW ALL JAPAN YOUTH WILL BE EVEN STRONGER

WITHOUT YOU IT WOULDN'T BE THE TRUE ALL JAPAN YOUTH

KEH, THE RESULT IS NATURAL

OF COURSE, OKAY

WHAT, THE TRUE PURPOSE OF R.J.7 !?

YEAH

COACH, SO YOU'RE GOING TO TELL EVERYONE THE TRUE PURPOSE OF R.J.7

EH

WELL DONE HYUGA, MISAKI, JITO, SODA, NITTA, TACHIBANA TWINS

HOOOH

うぉぉぉ

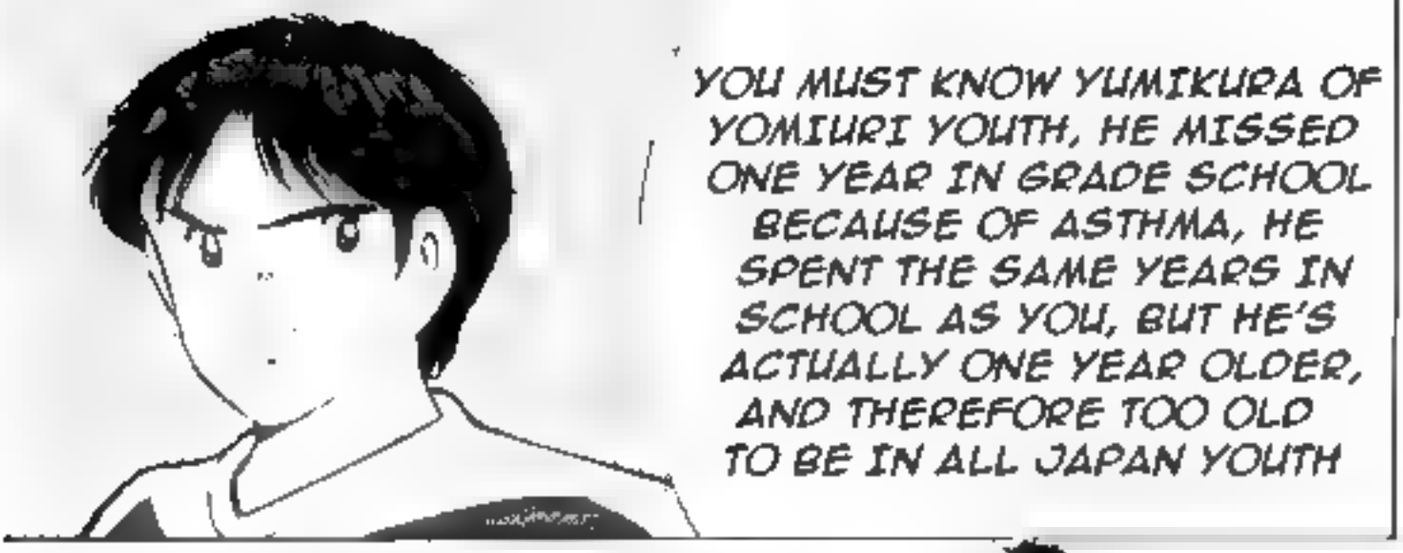
HOORAY

I ALLOW YOU ALL TO COME BACK IN ALL JAPAN YOUTH !!

SFX. WA----H

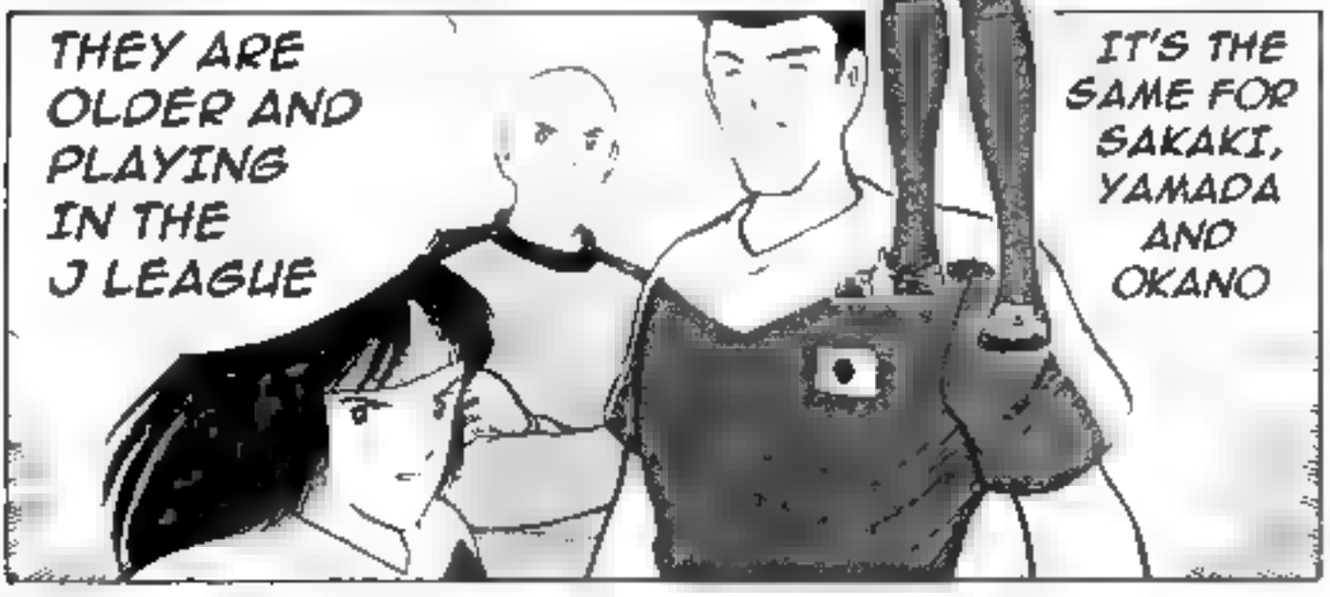
AND TODAY THE MISSION OF R.J.7 IS OVER

FROM THE START, R.J.7 WERE CREATED TO BE ALL JAPAN YOUTH'S SPARRING PARTNERS, A BACKUP TEAM
YEAH, THAT'S TRUE
SO INCLUDING THEM IN ALL JAPAN YOUTH WAS OUT OF THE QUESTION TO BEGIN WITH
IT WAS HIDDEN FROM YOU SO YOU COULD FEEL THAT YOU WERE IN DANGER
WH..... WHAT !?


YOU MUST KNOW YUMIKURA OF YOMIURI YOUTH, HE MISSED ONE YEAR IN GRADE SCHOOL BECAUSE OF ASTHMA, HE SPENT THE SAME YEARS IN SCHOOL AS YOU, BUT HE'S ACTUALLY ONE YEAR OLDER, AND THEREFORE TOO OLD TO BE IN ALL JAPAN YOUTH

IT'S NOT JUST ON THE FIELD, THIS GUY IS A SWINDLER IN EVERY ASPECT
YOSHIKAWA KOJI ISN'T MY REAL NAME, I'M SUGIMOTO TAKASHI OF GAMBA OSAKA, I'M IN THE J LEAGUE. I WAS SICK OF USING TOKYO-BEN*
A FALSE NAME
YUP, I'M ONE YEAR OLDER AS WELL
HE, HE'S USING KANSAI-BEN* ?

*=WAY OF TALKING IN TOKYO, IN KANSAI



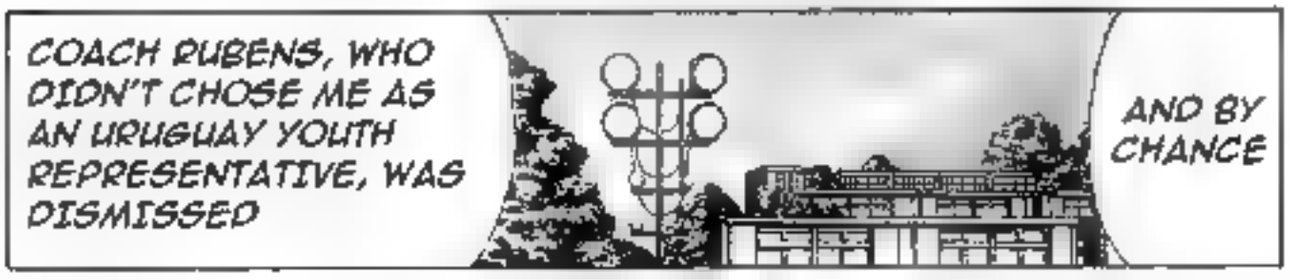
I DISLIKED NOT TO BE ABLE TO BE IN ALL JAPAN YOUTH, THIS WAY I WAS STILL ABLE TO HELP BY MAKING IT STRONGER
BUT OLD MAN GAMO MANAGED TO LURE ME
I ALREADY TOLD YOU, I REALLY MUST HELP MY PARENTS RUN THE TOFU STORE
I SEE
AND HINO RYOMA IS 19, HE WAS BORN AND RAISED IN URUGUAY
EH, SO HINO COULD FORM A DREAMY TWO TOP WITH HYUGA IN ALL JAPAN YOUTH
BOTH HIS PARENTS ARE JAPANESE, HE CAN HAVE THE JAPANESE NATIONALITY, SO I BROUGHT HIM TO JAPAN

SO HINO, HAVE YOU DECIDED TO FIGHT FOR ALL JAPAN YOUTH
IT REALLY DEPENDS ON HIM

I HAD ALREADY DECIDED,
AND TODAY MY ANSWER IS THE SAME..
HINO .....

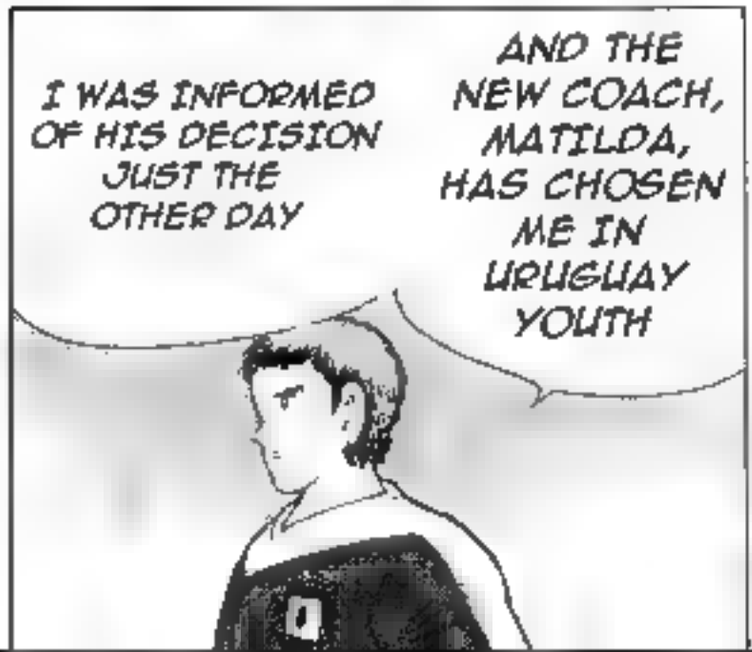
I DON'T WANT TO FORM A TWO TOP WITH HYUGA KOJIRO
!!

I MAY LOOK LIKE A JAPANESE, BUT I WAS RAISED LIKE AN URUGUAYAN, AND THE ORIGIN OF MY SOCCER IS URUGUAY


COACH RUBENS, WHO DIDN'T CHOSE ME AS AN URUGUAY YOUTH REPRESENTATIVE, WAS DISMISSED
AND BY CHANCE

I SAW THIS MATCH IN BRAZIL WITH TSUBASA, I HAVE REALIZED THAT BRAZIL YOUTH, LED BY ROBERTO HONGO, WAS AN IMPRES-SIVELY STRONG OPPONENT

HE WAS DISMISSED AFTER THE OVERWHELMING DEFEAT, 10-0, DURING A TEST MATCH AGAINST BRAZIL YOUTH, RECENTLY
10-0
!?

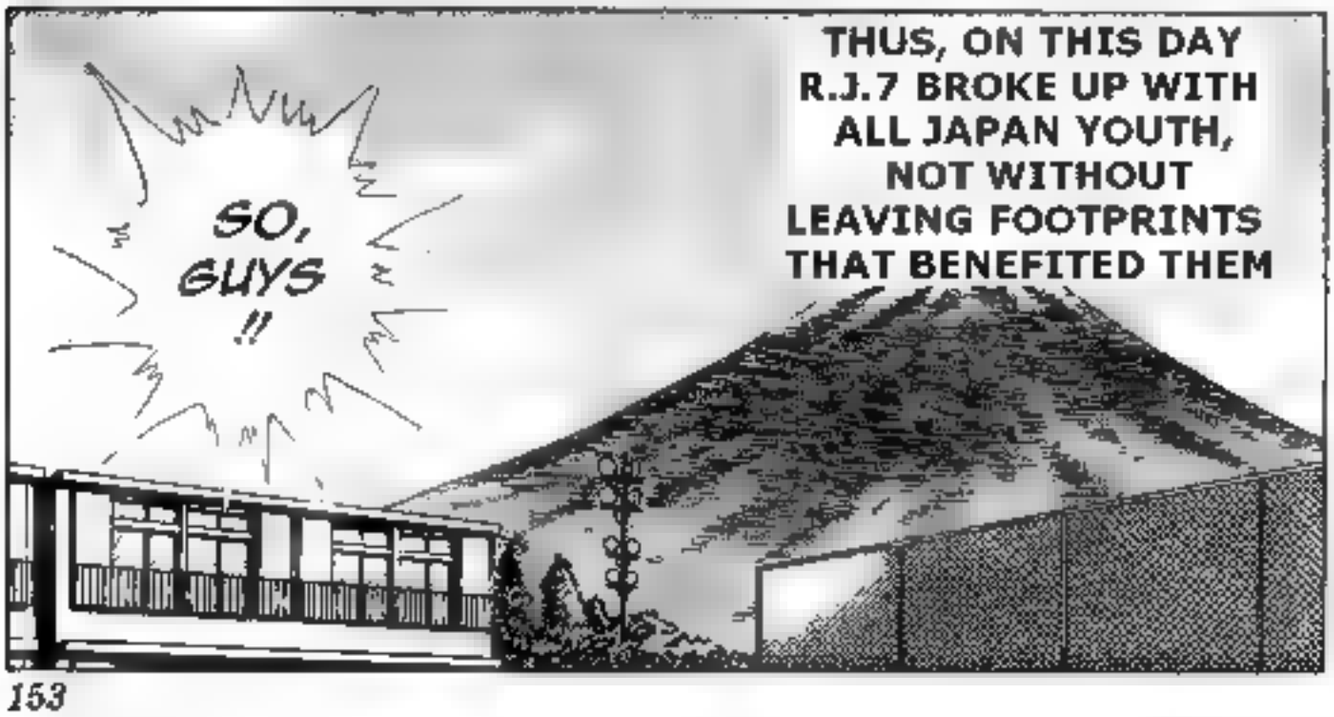

I WAS INFORMED OF HIS DECISION JUST THE OTHER DAY
AND THE NEW COACH, MATILDA, HAS CHOSEN ME IN URUGUAY YOUTH

PYO-MA
.. ..
I SEE
I SEE, YOU'RE GOING BACK TO URUGUAY, SO, ALLOW ME TO GIVE YOU ONE NICE ADVICE
WHAT
SO I'LL GO BACK TO URUGUAY AND PARTICIPATE IN THE WORLD YOUTH AS A REPRESENTATIVE OF URUGUAY !!

!!
WHEN YOU SHOOT, YOU TRANSMIT THE ROTATION OF YOUR WAIST INTO THE BALL, I THINK THAT IF YOU WIDEN THIS MOVE A BIT, YOUR SHOOT WILL BE EVEN MORE TERRIBLE
WHAT, HIS LEG ON THE EARTH'S SURFACE ...!?
AS FOR YOU, I THINK THAT YOUR SHOOTS ARE GREAT BECAUSE YOU'RE USING THE REACTION OF YOUR FOOT HITTING THE EARTH'S SURFACE
THIS GUY NOTICED THE SECRET BEHIND MY RAIJU SHOOT...
BUT SEEING TODAY'S MATCH, I'M AWARE THAT I WILL NEVER HAVE THE POTENTIAL TO BE A PLAYER FOR ALL JAPAN YOUTH
THIS GUY IS
UH ? WELL, MAYBE I TALKED A BIT TOO MUCH HERE

SO PLEASE, LET ME BE PART OF THIS TRAINING CAMP
BUT I'M STILL WILLING TO HELP ALL JAPAN YOUTH !!
INVESTIGATE OPPONENT TEAMS, WASHING EVERYONE'S UNIFORMS, POLISH THE SPIKES, REPAIR THE TOOLS, ANYTHING

I'M GLAD, TAMOTSU
HOORA-------Y
YEAH
EH, R... REALLY !?
GOOD, IT'S FINE BY ME


SO, GUYS !!
THUS, ON THIS DAY R.J.7 BROKE UP WITH ALL JAPAN YOUTH, NOT WITHOUT LEAVING FOOTPRINTS THAT BENEFITED THEM

WE'RE GOING TO PROVE THAT OUR TRAINING WITH YOU WASN'T USELESS, WE'LL DO OUR BEST TO BECOME REGULARS DURING THE 2ND STAGE OF THE J LEAGUE !!

AND I'LL RUN THE TOFU STORE

YOU MUST WIN THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES AND GO TO THE WORLD YOUTH !!

I'M WAITING FOR THIS

OUR DUEL TO BE THE BEST STRIKER WILL CONTINUE DURING THE WORLD YOUTH

SFX: SU.

I WILL LEAD MY HOMELAND, URUGUAY, TO THE WORLD YOUTH FOR SURE

YEAH, WE'LL DO OUR BEST, DO YOUR BEST TOO

SFX: HAHAHA...

YOU'RE OLDER, SO SHOW US THE WAY

I WON'T LOSE, I'LL BECOME THE BEST STRIKER IN THE WORLD WITH MY RAIJU SHOOT
BACK IN URUGUAY, I WON'T LOSE TO YOUR RAIJU SHOOT, I'LL THINK OF A SPECIAL SHOOT TOO
HAVE A LOT IN COMMON
WHATEVER THEY SAY, THOSE TWO

THE 7 EXCLUDED PLAYERS WHO CAME BACK IN THE TRAINING CAMP BECAME STRONGER THAN I EXPECTED

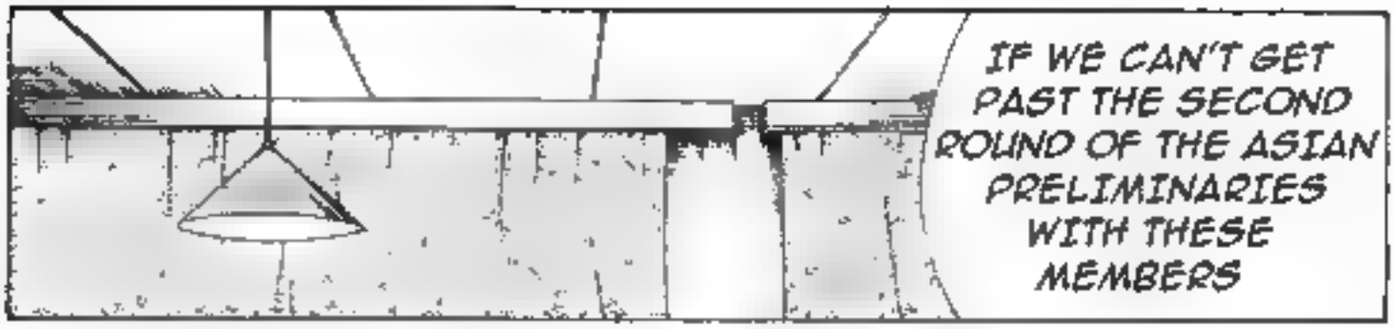
COACH'S OFFICE
監督室

WITHOUT THESE 7 AND DESPITE MANY INJURIES, OTHER MEMBERS ALLOWED US TO GET PAST THE FIRST ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES

AND THE S.G.G.K WHO MANAGED TO DEFEND AGAINST THAILAND'S FIERCE ATTACKS EVEN THOUGH HIS HANDS WERE INJURED, WAKABAYASHI GENZO

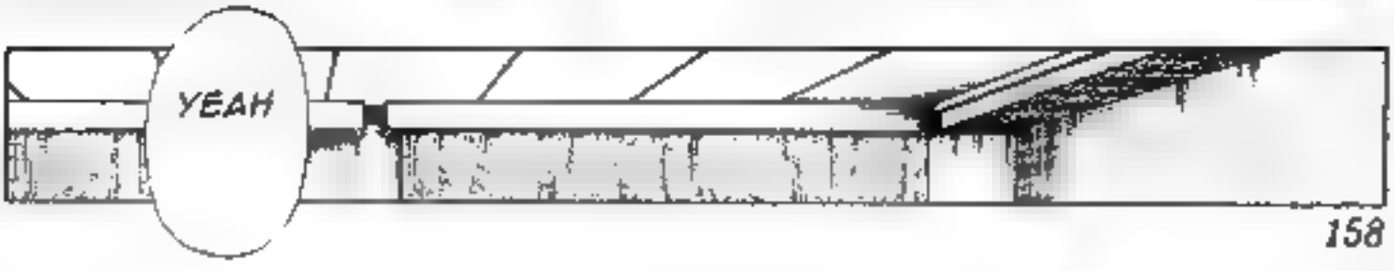
THE SECRET WEAPON WHO CAME BACK FROM ITALY, AOI SHINGO

AMONG THEM, THE CENTRAL PILLAR OF THE TEAM, WHO IS PLAYING IN BRAZIL, OOZORA TSUBASA


IF WE CAN'T GET PAST THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES WITH THESE MEMBERS

KATA-GIRI
THAT'LL MEAN THAT I'M REALLY CLUMSY AS A COACH

YOU MUST WIN
I'M COUNTING ON YOU GAMO, YOU MUST ACCOMPLISH THIS, JAPAN MUST QUALIFY FOR THE WORLD YOUTH FOR THE FIRST TIME IN HISTORY BY BREAKING THROUGH THE ASIAN PRELIMINARIES

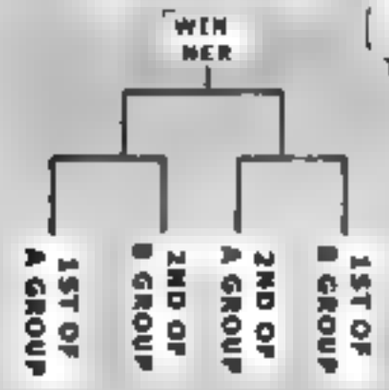

YEAH

SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES

A GROUP	B GROUP
KOREA	JAPAN
KUWAIT	SAUDI ARABIA
SYRIA	CHINA
IRAQ	UZBEKISTAN
INDONESIA	UAE

FINAL TOURNAMENT

THE 2 TEAMS IN THE FINALS WILL PARTICIPATE IN THE WORLD YOUTH



THE TIME HAS COME FOR THE DRAWING OF LOTS OF THE SECOUND ROUND, THE 10 COUNTRIES WHO BROKE THROUGH THE FIRST ROUND ARE IN 2 GROUPS, ONLY 2 OF THEM WILL PARTICIPATE IN THE WORLD YOUTH

THE ALL JAPAN YOUTH TEAM IS FLYING TO JAKARTA IN INDONESIA, 10 DAYS BEFORE THE BEGINNING OF THE TOURNAMENT, LIKE THE OTHER ASIAN YOUTH PLAYERS, FOR THE LAST ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES

SANTOS

AT THE SAME MOMENT, TSUBASA IS IN THE PORT CITY OF SANTOS, IN BRAZIL

BRAZIL

SAO PAULO

SANTOS

PELE

AS EVERYONE KNOWS, THIS TEAM BECAME FAMOUS THANKS TO THE SOCCER GOD PELE

SANTOS IS A PORT CITY OF BRAZIL, ITS LOCAL TEAM IS SANTOS FC

HE SAID THAT HE DISCOVERED A PLACE TO TRAIN JUST NOW, HE WENT OFF WITH A BALL

WE'RE IN THE MIDDLE OF A CAMPAIGN, WHERE DID TSUBASA GO

LET'S GO !!

AND THIS STRENGTH WILL KEEP ON IMPROVING DURING THE WORLD YOUTH

ROBERTO, LEO BY YOU, BRAZIL YOUTH IS REALLY "STRONG" !!

SFX. GAH

HE... JUMPS

WH... WHAT !?

BUT I WON'T GIVE UP

SFX. GYUGAAH

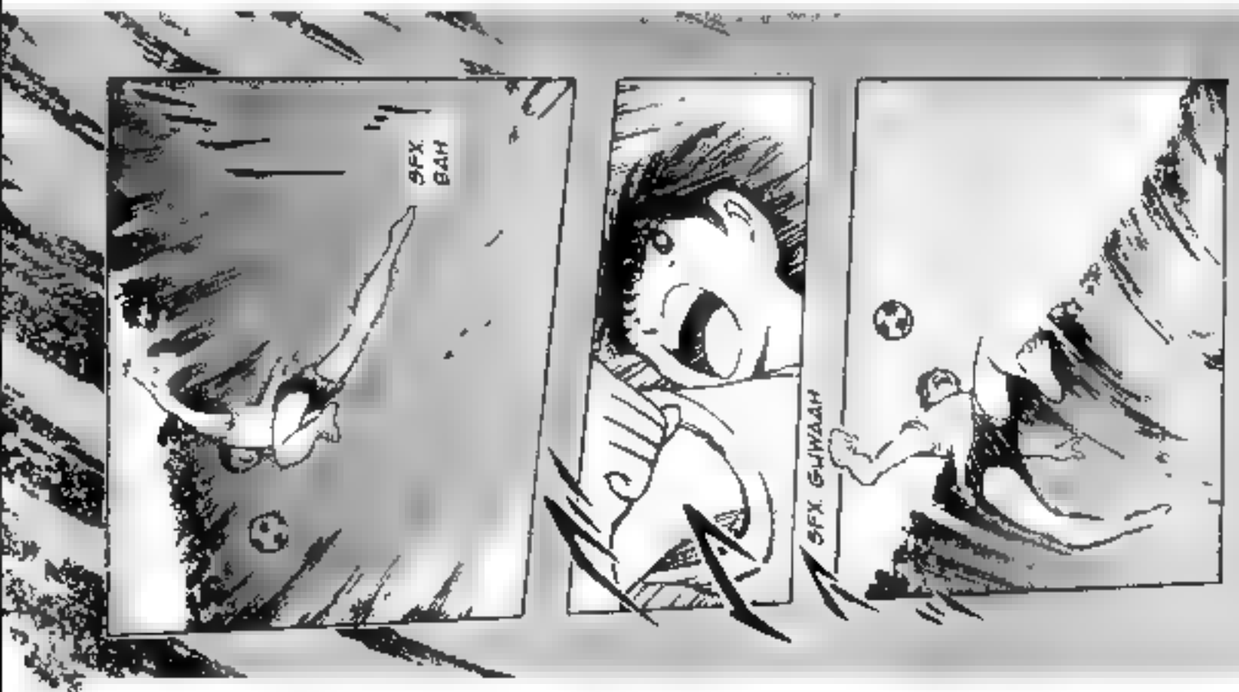
?

HEY, THAT'S WHERE THE BIG BRIDGE WAS, WHAT IS HE GOING TO DO

URUGUAY YOUTH WAS DEFEATED WITH A HUGH DIFFERENCE, 10-0, WITH ROBERTO LEADING THEM... AND WITH SANTANA, I HAVE SEEN BRAZIL YOUTH IN THIS MATCH, AND THE ONLY THING I CAN DO IS TO TRAIN EVEN MORE

SFX: GAGAGAGAGA
GR... GREAT, HE MANAGES TO KEEP THE BALL
ABOVE SUCH THIN STAKES, ONE BY ONE...
I WON'T GIVE UP ON DEFEA-TING BRAZIL YOUTH
WE'LL PERSIST TOWARDS OUR DREAM ...

UWAAH, HE MADE IT TO THE LAST ONE WITHOUT FALLING
GREAT TECH-NIQUE
SPT ZASAH
SPT SUWAH
UWAA-H BUT A BIG WAVE IS COMING
SPT SAH



JAPAN WILL WIN THE WORLD YOUTH

THE ALL JAPAN YOUTH TEAM WHO ARRIVED 10 DAYS BEFORE THE BEGINNING OF THE SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMLINARIES WITH THE OTHER ASIAN YOUTH PLAYERS, IS TRAINING WITHOUT PROBLEMS OR INJURIES

SINCE THEY MOSTLY HAD CLOSE GAMES DURING THE FIRST ROUND OF THE ASIAN PRELIMINARIES, THEY THINK THAT IT WILL BE TOO HARD FOR THEM TO GET THROUGH THE PRELIMINARY LEAGUE IN THE B GROUP AND ADVANCE TO THE FINAL TOURNAMENT, EVEN WITH OOZORA TSUBASA WHO'S PLAYING FOR SAO PAULO FC

INDONESIA, CAPITAL CITY JAKARTA

BUT COACH, THE LOCAL NEWPAPERS DON'T THINK THAT THE JAPANESE TEAM IS ONE OF THE FAVORITES

SOCCER FIGHT EDITORIAL STAFF MEMBER, TAJIMA

EVERYONE'S RHYTHM IS INCREASING MORE AND MORE

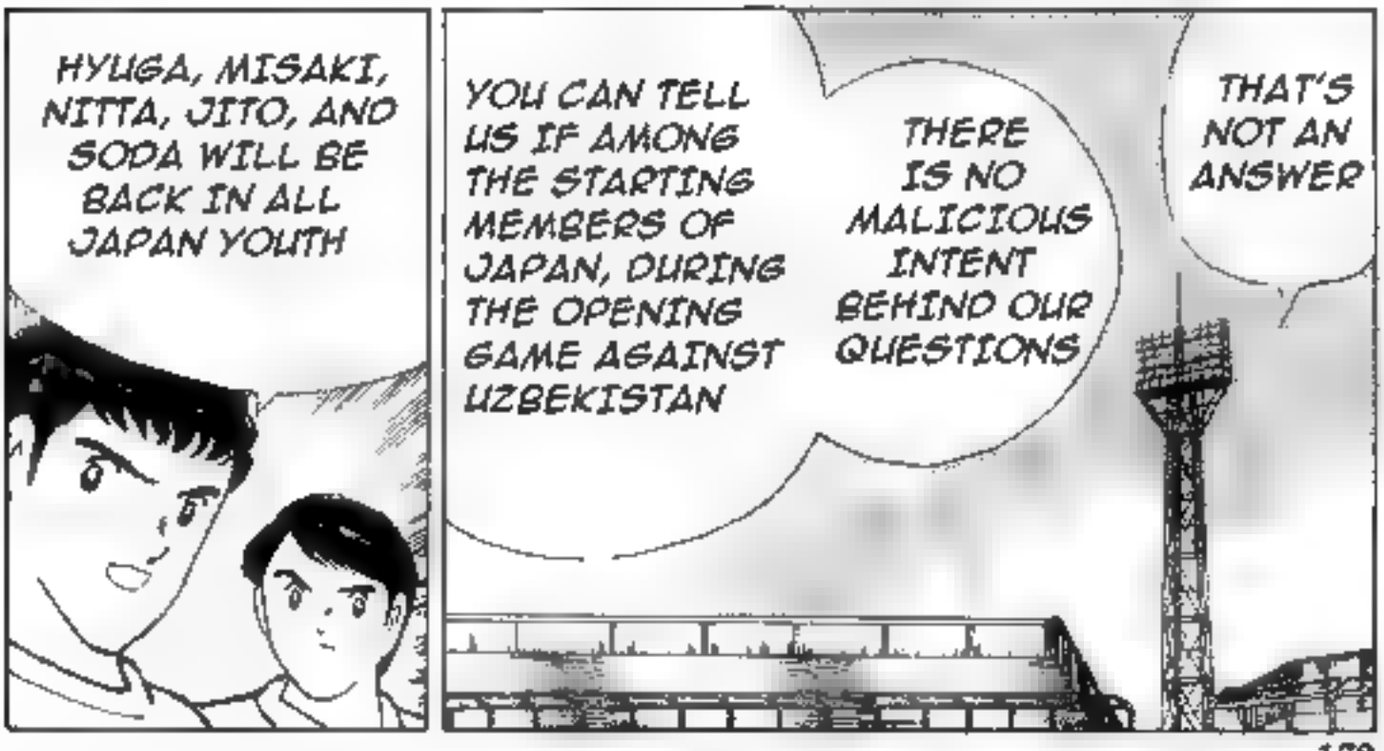
THEY ARE GETTING USED TO THE HEAT OF SOUTH EAST ASIA

FREE SPORTS WRITER, NOZAKI

BUT THIS IS WHAT YOU WERE AIMING FOR

YOU DIDN'T USE HYUGA, MISAKI AND THE OTHERS FOR THIS MATCH ON PURPOSE, BECAUSE YOU WERE ALREADY THINKING OF THE SECOND ROUND
MANY SCOUTING PATROLS FROM ASIAN COUNTRIES WERE GATHERED FOR THE MATCH AGAINST THAILAND DURING THE FIRST ROUND

YOU CAN GUESS WHAT YOU WANT
AM I NOT RIGHT, COACH GAMO
SFX FUH


HYUGA, MISAKI, NITTA, JITO, AND SODA WILL BE BACK IN ALL JAPAN YOUTH
YOU CAN TELL US IF AMONG THE STARTING MEMBERS OF JAPAN, DURING THE OPENING GAME AGAINST UZBEKISTAN
THERE IS NO MALICIOUS INTENT BEHIND OUR QUESTIONS
THAT'S NOT AN ANSWER

OF COURSE WE ARE REPORTERS, BUT WE ARE JAPAN'S SUPPORTERS ABOVE EVERYTHING ELSE, WE WON'T REVEAL INFORMATION THAT WOULD BENEFITS THE OPPONENT TEAMS
DURING THE SECOND ROUND OF THE PRELIMINARIES, THE TRUE ALL JAPAN YOUTH TEAM WILL SET SAIL
JFA
MY SHIP'S NAME IS "REAL JAPAN"
EH
FUH, I CAN TELL YOU ONE THING
EH
!!
TSU ...
GUYS, ARE YOU ALRIGHT !!
INDEED

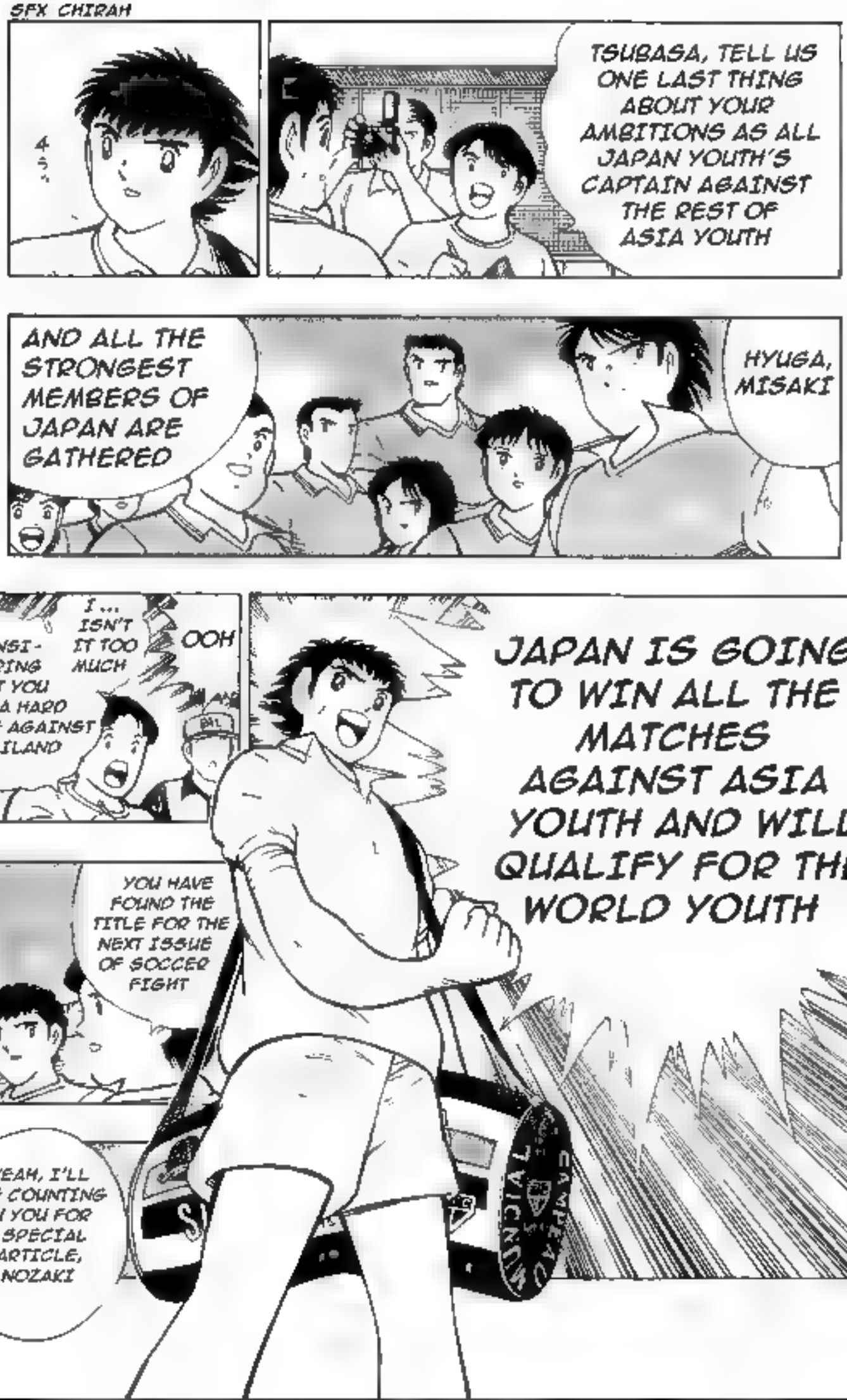
TSU-
BASA
!!
BUT WHAT ARE THOSE BRUISES ALL OVER HIS BODY

OF COURSE HE'S POPULAR, HE'S ALREADY SURROUNDED BY THE LOCAL PRESS CORPS
OOZORA TSUBASA IS THE LAST MEMBER OF ALL JAPAN YOUTH TO JOIN THE TEAM
WHAT HAPPENED TSUBASA, YOU HAVE BRUISES ALL OVER
TSU-BASA
HO
EH, BRAZIL YOUTH !?
YEAH, I FELT LIKE TRAINING MYSELF THOROUGHLY TO DEFEAT BRAZIL YOUTH, LED BY ROBERTO HONGO
SFX. HAHAHAHA
BUT MAYBE I OVERWORKED A BIT
THIS GUY, WHAT A MAN...

YET THIS GUY ALREADY THINKS OF THE MATCH AGAINST BRAZIL IN THE WORLD YOUTH

AMONG ASIA YOUTH... JAPAN NEVER MANAGED TO BREAK THROUGH THE ASIAN PRELIMINARIES TO QUALIFY FOR THE WORLD YOUTH

WE'RE IN A GOOD PHYSICAL CONDITION WHILE YOU'RE WORN OUT, THIS IS THE OPPOSITE COMPARED TO THE FIRST ROUND
IT'LL BE ALRIGHT, I'LL BE IN A GOOD PHYSICAL CONDITION FOR THE FIRST MATCH


SFX CHIRAH
TSUBASA, TELL US ONE LAST THING ABOUT YOUR AMBITIONS AS ALL JAPAN YOUTH'S CAPTAIN AGAINST THE REST OF ASIA YOUTH
AND ALL THE STRONGEST MEMBERS OF JAPAN ARE GATHERED
HYUGA, MISAKI
CONSI-DERING THAT YOU HAD A HARD TIME AGAINST THAILAND
I... ISN'T IT TOO MUCH
OOH
JAPAN IS GOING TO WIN ALL THE MATCHES AGAINST ASIA YOUTH AND WILL QUALIFY FOR THE WORLD YOUTH
YOU HAVE FOUND THE TITLE FOR THE NEXT ISSUE OF SOCCER FIGHT
YEAH, I'LL BE COUNTING ON YOU FOR A SPECIAL ARTICLE, NOZAKI

OOZORA TSUBASA, WE'LL WIN EVERYTHING!!

(UNDER 19) THE ASIA YOUTH'S PRELIMI-NARIES ARE FINALLY BEGINNING!!

お勝
YEAH
SURE VICTORY ALL JAPAN YOUTH !!
必勝 日本ユース!!
ALL JAPAN YOUTH SUPPORTERS CLUB IS HERE TO SUPPORT ALL JAPAN YOUTH, WHO WANTS TO WIN ALL THE MATCHES AGAINST ASIA YOUTH

THE FIRST MATCH OF THE B GROUP WILL BE JAPAN VERSUS UZBEKISTAN

FINAL TOURNAMENT

1ST A GROUP | 2ND B GROUP | 2ND A GROUP | 1ST B GROUP

DO YOUR BEST, DO YOUR BEST, JAPAN

	JA	CHI	SAU	UZB	U
JAPAN					
CHINA					
SAUDI ARABIA					
UZBE-KISTAN					
UAE					

B GROUP

WIN 3 PTS
DRAW 1 PT
LOSS 0 PT

ASIA YOUTH PRELIMINA-RIES, THE 2 BEST TEAMS OF EACH GROUP IS QUALIFIED FOR THE FINAL TOURNAMENT

A GROUP: KOREA, KUWAIT, SYRIA, IRAK, INDONESIA

HURRAY, HURRAY, JAPAN

CAPTAIN TSUBASA

CREDITS

RAW: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

SLEFEU@HOTMAIL.COM

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/
(FRENCH WEBSITE)

TYPOS AND MISTAKES:
THANKS
TRAFFORD DEVIL
SANTABLA
ABDULQADER ZENIDDEEN

YOU CAN HOST AND SPREAD THE SCANLATION WITHOUT PERMISSION, JUST KEEP THE CREDITS PAGE

THANKS

THE FORCE OF THE SHIP NAMED REAL JAPAN!!

(UNDER 19) ASIA YOUTH CHAMPIONSHIP

《 PRELIMINARY LEAGUES 》

GROUP A

SOUTH KOREA

THEY HAVE A STRONG TWO TOP WITH J YONUN AND CHA INCHON, IF THE LATTER RECOVERS FROM HIS LEG INJURY, THEY HAVE HUGE CHANCES OF WINNING

KUWAIT

A VERY BALANCED STRONG TEAM, EVERY PLAYER HAS THE STAMINA TO FIGHT DURING THE WHOLE 90 MINUTES

SYRIA

THEY HAVE MANY PLAYERS WITH HIGH PHYSICAL ABILITIES, WITH THEIR POWERFUL ATTACK AND DEFENSE. THEY ARE AIMING FOR THE TITLE

IRAQ

THE TRUE EXTENT OF IRAQ'S SOCCER IS STILL UNKNOWN, WILL THEY BECOME THE EYE OF THE TYPHOON IN THIS TOURNAMENT?

INDONESIA

THE LOCAL TEAM HAS THE ADVANTAGE OF PLAYING AT HOME, SO THEY WILL WANT TO QUALIFY AT ANY COST

GROUP B

JAPAN

WITH HYUGA AND MISAKI'S COMEBACK, AND THE CAPTAIN OZORA TSUBASA AS THEIR PIVOT, THEY ARE PERFECTLY PREPARED TO CHALLENGE FOR THIS TOURNAMENT

SAUDI ARABIA

THE TEAM IS BUILT AROUND THE SABAKU NO OGRE MARK OWAIRAN, THE STRENGTH OF THEIR DEFENSE IS KEY IN THIS TOURNAMENT

"PRINCE OF THE DESERT

CHINA

THE INDIVIDUAL TECHNIQUE OF THE PLAYERS OF THIS HUGE COUNTRY IS DEFINITELY HIGH, THE FORWARD HI SHO'S HEIGHT IS THEIR WEAPON

UZBEKISTAN

STATE OF THE FORMER SOVIET REPUBLIC, IT IS A UNIQUE TEAM AMONG ASIA, FOLLOWING THE EUROPEAN SOCCER STYLE, WILL THEY BLAST THEIR WAY WITH THEIR POWER SOCCER?

UAE

A TEAM WITH GOOD ATTACK AND DEFENSE, THEIR COACH MOHAMED STATED THAT THEY ARE AIMING TO BE WINNERS

SFX WAH
WAH, SO MUCH SUPPORT
WILL I BE OKAY, IN THE MATCH AGAINST THAILAND, I ENTERED IN A HURRY, SO I PLAYED WITHOUT THINKING ABOUT IT, I DID FINE BUT NOW I'M AN ALL JAPAN STARTING MEMBER, I WONDER IF I CAN DO IT...
SFX DOKI, DOKI, DOKI, DOKI
SFX PON

SFX: NIKOH
MI... MISAKI
DON'T BE SO NERVOUS AOI, SOCCER IS MUCH MORE ENJOYABLE IF YOU PLAY AT EASE, WITHOUT WORRYING ABOUT THE RESULT
SFX: HOH
SO, BOTH TEAMS' PLAYERS ARE COMING ONTO THE PITCH
THIS IS THE FINAL TOURNAMENT OF THE ASIAN YOUTH CHAMPIONSHIP, THE CONTEST BETWEEN THE WINNERS OF THE FIRST ROUND OF THE PRELIMINARIES, THE 10 STRONGEST TEAMS, AND THE OPENING GAME OF THE GROUP B LEAGUE PRELIMINARIES IS JAPAN VERSUS UZBEKISTAN
20
11

AS YOU CAN SEE, THE STARTING MEMBERS HAVE COMPLETELY CHANGED SINCE THE FIRST ROUND, HYUGA AND MISAKI MAKE THEIR COMEBACK, WE MIGHT EVEN SAY THAT THIS IS ALL JAPAN YOUTH'S STRONGEST LINE UP

WAKABA
YASHI
SODA
MISUGI
ITO
ISHI ZAKI
MATSU YAMA
MI SAKI
TSU BASA
AOI
HYUGA
NITTA
HALIN
POPOV
ZANGIEV
GAALIN
SALENKO
TETRAZE
LUZI MOV
KAZAROV
RADO CHENKO
JE KIN
KRISTOV

WE CAN SAY THAT THIS IS DEFINITELY A VERY BAD TEAM F OR ALL JAPAN TO FACE FOR THE BEGINNING OF THE COMPETITION

THE ALL JAPAN YOUTH TEAM IS AIMING TO BREAK THROUGH THE ASIAN PRELIMINARIES FOR THE FIRST TIME, TO QUALIFY FOR THE WORLD YOUTH

JAPAN'S FIRST OPPONENT WILL BE THE STATE OF THE FORMER SOVIET REPUBLIC, UZBEKISTAN

THIS NATIONAL TEAM MADE A MAGNIFICENT FIRST APPEARANCE AND WON THE LAURELS OF VICTORY IN THE PREVIOUS ASIA TOURNAMENT IN HIROSHIMA, IT IS THE TEAM THAT FOLLOWS THE EUROPEAN SOCCER STYLE MOST

SFX: RAUH

SO, THE MATCH FINALLY BEGINS WITH UZBEKISTAN'S KICK OFF

UZBEKISTAN'S CAPTAIN, ZANGIEV, IS KEEPING THE BALL

SFX: WAAAAAA

FINE, LET'S GO

I DIDN'T KNOW THAT JAPAN HAD SUCH A DENSE TEAM

MORE THAN HALF OF THE MEMBERS HAVE CHANGED SINCE THE FIRST ROUND

CHINA

P. PRINCE, TH.. THIS IS

WHY ARE THE MEMBERS OF THE JAPANESE TEAM SO DIFFERENT FROM WHAT WE SAW IN TOKYO

SAUDI ARABIA

SFX: PIIIIIII

FACING AN UNKNOWN AND NEW CONTINENT CALLED WORLD YOUTH, RUSHING TOWARDS IT WITH FULL POWER

SO THE "REAL JAPAN", THE SHIP OF ALL JAPAN YOUTH, HAS FINALLY SET SAIL

I HEARD THAT YOU ARE A PRO IN BRAZIL, OOZORA TSUBASA

SFX: GAKIIH

THEY ARE BOTH FACING EACH OTHER, VIOLENT SPARK !!

TSU-BASA

ZANGIEV

ALL JAPAN'S CAPTAIN, TSUBASA, IS COMING TO FACE ZANGIEV

IT WILL ALREADY BE A CLASH BETWEEN CAPTAINS

YES, COME

IT'S A DUEL

SFX: OAH

ZANGIEV IS CHALLENGING HIM TO A DUEL

SFX DADADADA

TSUBASA IS BLOWN OFF

SFX GUWAA

TH... THE BALL IS .....

SFX ZUZAA--H

SFX PITAH

WHEN TSUBASA WAS BLOWN OFF, HE MANAGED TO HOLD ON TO THE BALL WITH HIS FOOT

"=SOCCER PRODIGY

THAT'S WORTHY OF THE SOCCER KOZO", OOZORA TSUBASA

SFX DOGAAH

AH, BUT ZANGIEV USES HIS POWER TO WIN

HE HE HE ...

HOORAY !!

TSU-BASA

WELL DONE ZANGIEV

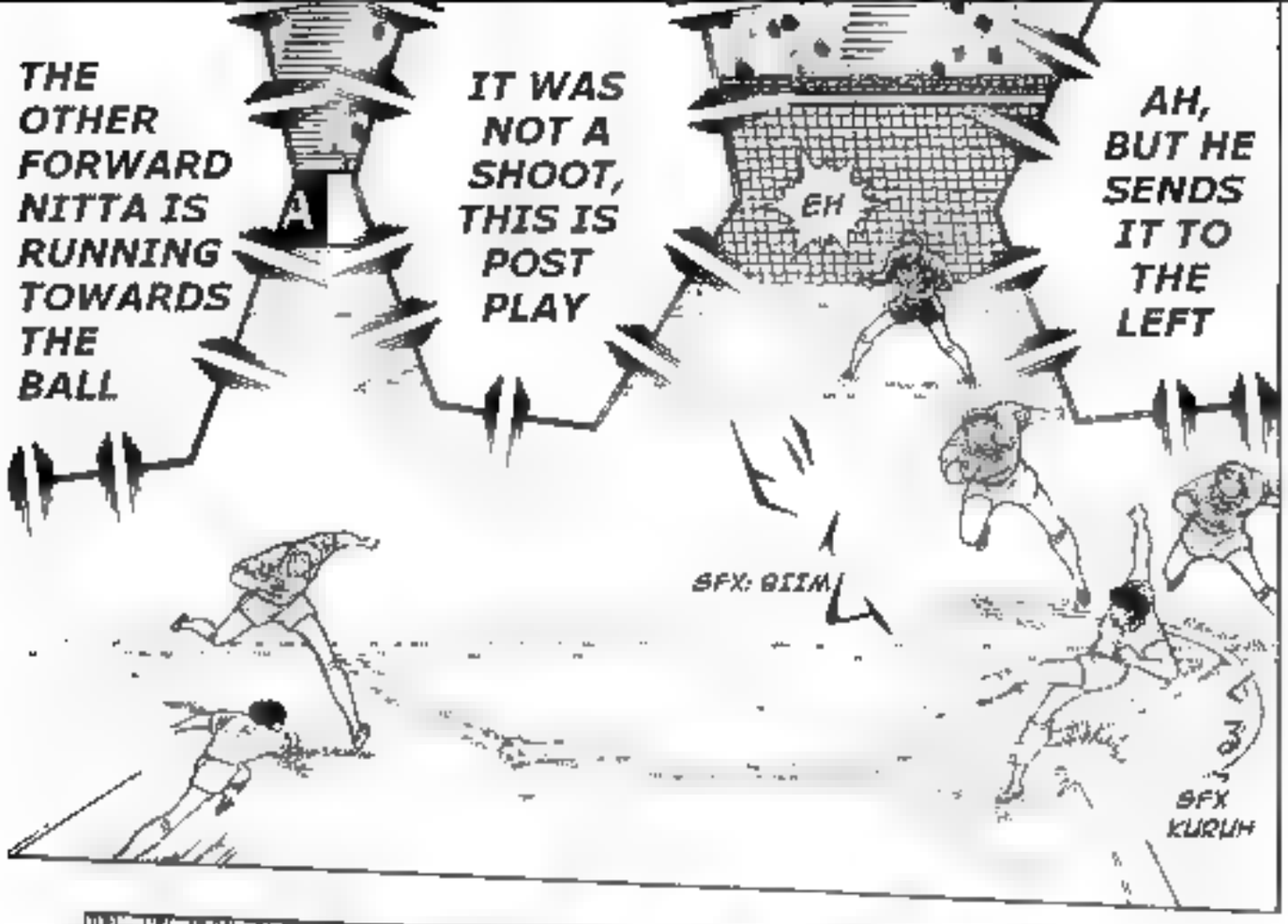
A~H

!! WH... WHAT

SHIT
SFX: BIRI, BIRI, BIRI
SFX: BIIM
THERE, MISAKI
UH //
, MY LEG IS STILL NUMB FROM THE CLASH, WE MUST NOT UNDERESTIMATE UZBEKISTAN'S CAPTAIN ZANGIEV
TSU-BASA
AND HE SENDS THE BALL TO HIS PARTNER MISAKI, WE'LL BE ABLE TO SEE THE COMEBACK OF THE GOLDEN COMBI AT LAST, IN THIS SECOND ROUND OF THE ASIAN PRELIMI-NARIES
NO, ALL JAPAN'S COMBI PLAY DIDN'T OCCUR, MISAKI IS FACING THE OPPONENTS ALONE
SFX: DADAH
GO, TSUBASA, MISAKI
SFX: BIRI, BIRI
EH
SORRY MISAKI

HE BREAKS THROUGH ON HIS OWN IN THE MIDDLE OF THE FIELD WITH HIS DRIBBLE
WHAT
A BURST OF MISAKI'S MAGNIFICENT TECHNIQUE
SFX: BABABABABABABA
GO, MISAKI
YOU DON'T NEED TSUBASA, YOU CAN DO IT ALONE
UH
MISAKI'S DRIBBLE TECHNIQUE HAS IMPROVED
RIGHT, MISAKI HAS LEARNT AND ADDED TO HIS DRIBBLE A SOFT AFRICAN TOUCH

I'M LEAVING IT TO YOU, KOJIRO
AFTER THIS CHARACTERISTIC DEMONSTRATION, MISAKI THE CHANCE MAKER SENDS THE BALL FORWARD RIGHT AWAY
SPX. SISHIN
I GOT IT OLD MAN, IT'S FOR THE TEAM
SO, HYUGA IS GOING TO SHOOT
THE BALL GOES TOWARDS ALL JAPAN YOUTH'S ACE STRIKER, HYUGA
HYUGA IF POSSIBLE DO NOT USE THE RAIJU SHOOT UNTIL THE WORLD YOUTH SET S KEEP IT A SECRET FROM THE OTHER TEAMS AS LONG AS POSSIBLE
HYUGA


THE OTHER FORWARD NITTA IS RUNNING TOWARDS THE BALL
IT WAS NOT A SHOOT, THIS IS POST PLAY
EH
AH, BUT HE SENDS IT TO THE LEFT
SFX: BIIM
SFX KURUH

BUT NITTA IS ALSO MARKED BY SOMEONE

AH, BUT NITTA LETS IT GO THROUGH
WHAT
HEHE... THE DUTY OF A FORWARD ISN'T ONLY TO SHOOT
SFX: OAH
AND THE ONE WHO RUSHES TOWARDS THE GOAL WITH MUCH VIGOR IS

GO
!!

18

SFX: BYUGOH

THE NON STOP GREEN TRAFFIC LIGHT*, AOI SHINGO

*=AOI SHINGO MEANS "GREEN TRAFFIC LIGHT" IN JAPANESE

IT'S IN
SFX: ZUSAAH
ALL JAPAN YOUTH SCORES A FAST FIRST GOAL
THE ONE WHO SCORED IS THE SAME BOY WHO SCORED THE LAST GOAL DURING THE MATCH AGAINST THAILAND, THAT ALLOWED THEM TO BREAK THROUGH THE FIRST ROUND OF THE PRELIMINARIES, IT'S THE SAVIOR OF ALL JAPAN YOUTH, THE LUCKY BOY, AOI SHINGO
WE... WELL DONE, SHINGO
ALL RIGHT, THAT'S IT AOI
THANKS TO WHAT MISAKI SAID BEFORE THE MATCH, I COULD ENDURE THE STRESS AND SHOOT AT EASE
YES, NICE SHOOT AOI
7 SOLDIERS WHO GROW UP (END)

CAPTAIN TSUBASA

CREDITS

RAW: SHINJI
TRANSLATION: GHRGHR
EDITION: SHINJI

SLEFEU@HOTMAIL.COM

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/
(FRENCH WEBSITE)

TYPOS AND MISTAKES:
THANKS
TRAFFORD DEVIL
ADBDULQADER ZENIDEEN

YOU CAN HOST AND SPREAD THE SCANLATION WITHOUT PERMISSION, JUST KEEP THE CREDITS PAGE

THANKS